

ՆԵՐԴՐՈՒՄԱՅԻՆ ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՄԱՏՈՒՑՄԱՆ ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ՊԱՅՄԱՆՆԵՐ		TERMS FOR PROVISION OF INVESTMENT SERVICES
Ընդունվել է միակ բաժնետիրոջ 20.11.2023թ. թիվ 20/11-23 որոշմամբ,		Adopted pursuant to the Sole Shareholder's Decision No. 20/11-23 dated 20.11.2023
գործող խմբագրությունը՝ միակ բաժնետիրոջ 06.04.2026 թ-ի թիվ 06/04-25 որոշմամբ և ուժի մեջ է 29.04.2026 թ. -ից:		Current version adopted pursuant to the Sole Shareholder's Decision No. 06/04-25 dated 06.04.2026 and effective as of 29.04.2026.
<u>«Ներդրումային ծառայությունների մատուցման ընդհանուր պայմաններ» վերնագրով սույն փաստաթուղթը փոխարինում է «Սիրիուս Կապիտալ» ՓԲԸ միակ բաժնետիրոջ 20.11.2023թ. թիվ 20/11-23 որոշմամբ հաստատված «Բրոքերային ծառայությունների մատուցման, բրոքերային հաշիվների սպասարկման ընդհանուր պայմաններին» և գերակայում է դրանց նկատմամբ: Սույն խմբագրված պայմանները կիրառելի են նախկին խմբագրությամբ պայմաններն ընդունած բոլոր հաճախորդների նկատմամբ</u>		<u>This document, titled “Terms for provision of investment services” replaces and supersedes the previous document titled “Terms for Provision of Brokerage Services”, as approved by Resolution No. 20/11-23 of the sole shareholder of “Sirius Capital” CJSC on November 20, 2023. These updated terms apply to all clients who had accepted the provisions of the prior document.</u>
1.	ՀԱՍԿԱՑՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ ԵՎ ՄԵԿՆԱԲԱՆՄԱՆ ԿԱՆՈՆՆԵՐ/ TERMS AND RULES OF INTERPRETATION	
1.1	Սույն ներդրումային ծառայությունների մատուցման ընդհանուր պայմաններում (այսուհետ՝ « Պայմաններ ») օգտագործվող հասկացություններն ունեն հետևյալ նշանակությունը.	The terms used in these Terms for the Provision of Investment Services (hereinafter, the “ Terms ”) shall have the following meanings:
«ՍԻՐԻՈՒՍ ԿԱՊԻՏԱԼ» ՓԲԸ/ «Ընկերություն»/ «Բրոքեր». «ՍԻՐԻՈՒՍ ԿԱՊԻՏԱԼ» փակ բաժնետիրական ընկերություն, որը գրանցվել է ՀՀ Կենտրոնական բանկի խորհրդի 25.07.2023թ. թվականի թիվ 117 Ա որոշմամբ և ստացել է ներդրումային ծառայությունների մատուցման լիցենզիա:		“ SIRIUS CAPITAL ” CJSC/ <i>Company/Broker</i> : “SIRIUS CAPITAL” closed joint stock company, which was registered by the Board of the Central Bank of RA upon the decision N 117 A dated 25.07.2023 and received a license to provide investment services.

«Ծառայություններ». սույն Պայմանների 3.2 կետում նշված Բրոքերի կողմից մատուցվող ներդրումային և ոչ հիմնական ծառայություններ:	“Services”: investment and non-core services provided by the Broker, specified in clause 3.2 of these Terms.
«Օրենք». «Արժեթղթերի շուկայի մասին» Հայաստանի Հանրապետության օրենքը:	“Law”: law of the Republic of Armenia “On Securities market”.
«ԱՀ (Առևտրային համակարգ)». ցանկացած կարգավորվող շուկա և արժեթղթերի/ածանցյալների առևտրի կազմակերպման համար ներգրավված այլ միջոց, կազմակերպություն կամ համակարգ, որը որոշակի կանոնների համաձայն ապահովում է արժեթղթերի առքուվաճառք և դրա արդյունքում փոխադարձ պարտավորությունների հաշվարկներ, քլիրինգ/զուտացում և վերջնահաշվարկ իրականացնելու հնարավորություն և միջոցներ:	“TS (Trading System)”: any regulated market and other resource, organization or system for organization of trading in securities/derivatives, which in accordance with certain rules ensures trading in securities and resources to perform subsequent settlement, clearing/netting and final settlement of mutual liabilities.
«ԱՀ կանոններ». Բրոքերի կողմից ներդրումային ծառայությունների մատուցման համար օգտագործվող ԱՀ-ի գործող ներքին կանոններ, ընթացակարգեր, քաղաքականություններ, կարգադրություններ, կանոնակարգեր, որոնց կիրառումը պարտադիր է համակարգի անդամների կամ դրանից օգտվող այլ անձանց համար:	“TS Rules”: current internal rules, procedures, policies, instructions and regulations of the TS used by the Broker for provision of investment services in accordance with these Terms, the application of which is mandatory for all members and users of TS.
«Առևտրային նստաշրջան», ժամանակահատված, որի ընթացքում ԱՀ կանոնների համաձայն տվյալ ԱՀ-ում տեղի է ունենում արժեթղթերի/ածանցյալների առևտուր:	“Trading Session”: a period during which securities/derivatives are traded in the given TS in accordance with TS Rules.
«Ածանցյալ». համաձայն Օրենքի 3-րդ կետով սահմանված ածանցյալ ֆինանսական գործիքի սահմանման:	“Derivative” means a derivative financial instrument within the meaning of Article 3 of the Law.

«Արժույթ (արտարժույթ)». որևէ պեղության կամ պեղությունների համախմբում օրինական վճարամիջոց համարվող դրամային արժեքներ:	“Currency (foreign currency)”: monetary items, which are considered a legal means of payment in a state or group of states.
«Գործակալ». անձ, որի ներգրավմամբ և միջնորդական ծառայություններից օգտվելու միջոցով Բրոքերը մատուցում է Ծառայությունները Հաճախորդին:	“Agent”: the person facilitating or acting as an intermediary for provision of Services to the Client by the Broker.
«Գործառնական օր». ցանկացած աշխատանքային օրվա 09:30-ից 20:00, երբ Բրոքերը իրականացնում է գործառնություններ:	“Operational day”: the period from 9:30 am to 8:00 pm of any business day, when the Broker performs operations.
«Գործարքի էական պայմաններ». արժեթղթերի տեսակը և թողարկողը (կամ վերջինիս փարբերակիչ ծածկագիրը), գործարքի տեսակը (արժեթղթի առք, վաճառք, ածանցյալով Հաճախորդի իրավունքների իրականացման գործարք, բաժանորդագրության պատվեր, ռեպո, հակադարձ ռեպո), Հանձնարարականով կատարման ծավալը (արժեթղթերի/քանակը), միավոր արժեթղթի գնման/վաճառքի/կատարման գնային սահմանափակումները, եթե պատվերը շուկայական չէ:	“Essential Terms of Transaction”: the type and the issuer (or its unique code) of the securities, type of transaction (purchase or sale of securities, exercising Client’s right via derivatives, subscription Order, repo, reverse repo), trade volume (quantity of securities), price limitations (buy, sell, execute) per security (for nonmarket Orders only).
«Համակարգ». Բրոքերի գործառնական կառավարման ներքո գտնվող, վերջինիս կողմից Հաճախորդին բրոքերային (դիլերային), պահառության, այլ ներդրումային և ոչ հիմնական ծառայությունների մատուցման համար անհրաժեշտ և Գործարքների կնքման հնարավորություն ընձեռող էլեկտրոնային (ցանցային, ինտերնետ) գործիք հանդիսացող ծրագրային փաթեթ (ապահովում)՝ համապատասխան ինտերֆեյսով, որին հասանելիության	“System”: a software application (network or internet based) under the operational management of the Broker for the provision of brokerage (dealer), custodial, other investment and none-core services and for executing transactions. The System incorporates an interface access to which is the technical means of provision of Services to the Client.

ապահովումը Հաճախորդին Ծառայությունների մատուցման տեխնիկական միջոց է:	
«Կայք». ինտերնետ ցանցում զետեղված Ընկերության պաշտոնական կայք՝ https://siriuscapital.am/:	“Website”: the official website of the Company on the internet at https://siriuscapital.am/.
«Վեբ հավելված». վեբ սերվերի հիման վրա գործող կիրառական ծրագիր, որի միջոցով հասանելի է դառնում Օգտատիրոջ հաշվի կառավարումը, Ծառայություններից օգտվելը, ինչպես նաև Հաճախորդի և Ընկերության միջև Պայմանագրի կնքումը, Պայմանագրին և/կամ Պայմաններին համապատասխան Բրոքերային և այլ հաշիվների բացումը, Հանձնարարականների ներկայացումն ու կատարումը, հաշվետվությունների ներկայացումը, Հաճախորդի և Բրոքերի միջև հաղորդակցումն ու հաղորդագրությունների/ տեղեկատվության (այդ թվում՝ էլեկտրոնային ծանուցումների) փոխանակումը:	“Web Application”: a web-based program operating on the web server, making it available for the administration of the Client's Account, using the Services, as well as for execution of the Agreement between a Client and the Broker, opening of Brokerage and other accounts based on the Agreement and/or the Terms, submission and execution of the Orders filed by the Clients to the Broker, submission of reports, communication between the Client and the Broker and exchange of messages/information (including electronic notifications).
«Բջջային հավելված». Android կամ iOS հենքի հիման վրա մշակված հավելված, որի միջոցով հասանելի է դառնում Օգտատիրոջ Հաշվի կառավարումը, Ծառայություններից օգտվելը, ինչպես նաև Հաճախորդի և Ընկերության միջև Պայմանագրի կնքումը, Պայմանագրին և/կամ Պայմաններին համապատասխան Բրոքերային և այլ հաշիվների բացումը, Հանձնարարականների ներկայացումն ու կատարումը, հաշվետվությունների ներկայացումը, Հաճախորդի և Բրոքերի միջև հաղորդակցումն ու հաղորդագրությունների/ տեղեկատվության (այդ թվում՝ էլեկտրոնային ծանուցումների) փոխանակումը:	“Mobile application”: an application developed on the basis of Android or iOS, making it available for the administration of the Client's Account, using the Services, as well as for execution of the Agreement between a Client and the Broker, opening of Brokerage and other accounts based on the Agreement and/or the Terms, submission and execution of the Orders filed by the Clients to the Broker, submission of reports, communication between the Client and the Broker and exchange of messages/information.

«Կանոնակարգեր». «ՍԻՐԻՍԿԱՍ ԿԱՊԻՏԱԼ» ՓԲԸ-ի բաժնետերերի ընդհանուր ժողովի կողմից հաստատված, յուրաքանչյուր պահի դրությամբ Բրոքերի պաշտոնական վեբ կայքում հրապարակված և վերջինիս գործունեությունը կարգավորող ներքին իրավական ակտեր:	“Regulations”: Internal legal acts regulating activities of "SIRIUS CAPITAL" CJSC approved by the general meeting of the shareholders, published on the website, amended from time to time and effective at any particular moment.
«Պայմանագիր». Հաճախորդի և Բրոքերի միջև կնքվող «Բրոքերային հաշվի բացման հայտ-պայմանագիր», որի անբաժանելի մասն են կազմում սույն պայմանները, Սակագները և Կանոնակարգերը:	“Agreement”: the Brokerage Account Opening Application-Agreement executed between the Client and the Broker, the indispensable part of which are these Terms, Tariffs and Regulations.
«Սակագներ». Բրոքերի կայքում հրապարակված յուրաքանչյուր պահի դրությամբ գործող խմբագրությամբ Ծառայությունների մատուցման սակագներ և/կամ Հաճախորդի հետ համաձայնեցված հատուկ սակագներ /առկայության դեպքում:	“Tariffs”: means the tariffs for the provision of services published on the Broker’s website, as in effect from time to time, and/or any special tariffs agreed with the Client (if any).
«Հաճախորդ» կամ «Օգտատեր». այն անձը, ով Ընկերության կողմից նախապես հայտարարված պայմաններին ու կանոններին համապատասխան օգտվում է Ընկերության կողմից մատուցվող Ծառայություններից, կամ ով դիմել է Ընկերությանը այդ Ծառայություններից օգտվելու նպատակով:	“Client” or “User”: the person who uses the Services provided by the Company in accordance with the conditions and terms previously announced by the Company, or who has applied to the Company to use this Services.
«Հաճախորդի միջոցներ». դրամական միջոցներ (ցանկացած արժույթի) և/կամ արժեթղթեր, որոնք Հաճախորդը տրամադրել է Ընկերությանն իր Պատվերի կատարման և վերջնահաշվարկի ապահովման նպատակով կամ որոնք առաջացել են (ստացվել են) Հաճախորդի Պատվերը կատարելու արդյունքում:	“Client’s funds”: funds (of any currency) and/or securities, which the Client provided to the Company for the purpose of ensuring the execution and final settlement of their Order or which arose from (received) as a result of execution of Client’s Order.

«Ֆինանսական գործիքներ». արժեթղթեր, արժույթ, ածանցյալ ֆինանսական գործիքներ և Օրենքով նախատեսված այլ ֆինանսական գործիքներ:	“Financial instruments”: securities, currency, derivatives and other financial instruments stipulated by the Law.
«Պատվեր» կամ «Հանձնարարական». Հաճախորդի կողմից Ընկերությանը ներկայացվող և Հաճախորդի Միջոցների հաշվին Ընկերության կողմից կատարման կամ Ընկերության կողմից երրորդ անձանց ի կատարումն հաղորդման համար հիմք հանդիսացող փաստաթուղթ, էլեկտրոնային կամ ձայնային Հաղորդագրություն, Հաշվի կառավարման համապատասխան գործիքների միջոցով ուղարկվող հրահանգ, որի նպատակը Հաճախորդի կողմից ֆինանսական գործիքի օտարումը, ձեռքբերումը կամ փոխանցումն է:	“Order”: a document, electronic or voice message, an instruction sent through the management tools of the System, submitted by the Client to the Company and serving as a basis for execution by the Company or transmission by the Company to third parties at the expense of the Client's Funds, the purpose of which is the alienation, acquisition or transfer of a financial instrument by the Client.
«Հաղորդագրություն». ցանկացած տեղեկատվության առաքում, փոխանակում, ծանուցում, Հանձնարարականի ներկայացում, որ տեղի է ունենում Հաճախորդի և Բրոքերի միջև Պայմանագրի շրջանակներում:	“Message”: delivery, exchange of any information, notification, Order and any other communication under the agreement executed between the Client and the Broker.
«Շուկայական պատվեր» Հաճախորդի կողմից Բրոքերին տրվող Հանձնարարական, որը նախատեսում է գնման և/կամ վաճառքի Հանձնարարականի անհապաղ կատարում այդ պահին շուկայում ձևավորված գնով:	“Market Order”: means an Order given by the Client to the Broker providing for the immediate execution of a buy and/or sell Order at the price prevailing in the market at the relevant time.
«Ոչ բավարար ծածկույթով գործարքներ». հաճախորդի անունից հաճախորդի Հանձնարարականի համաձայն Բրոքերի կողմից կատարվող, փոխանցվող գործարքներ (կամ գործարքներ, որոնց կատարման Հանձնարարականը Բրոքերը ընդունում է Հաճախորդից և հաղորդում է երրորդ անձանց ի կատարում, այդ թվում որևէ	“Margin Trading”: means transactions executed or transmitted by the Broker on behalf of the Client in accordance with the Client's Order (or transactions in respect of which the Broker accepts an Order from the Client and transmits it for execution to third parties, including through any System), where, at the time of

Համակարգի միջոցով), որոնց վերաբերյալ համապատասխան Հանձնարարականը ներկայացնելու պահին Հաճախորդի հաշվին առկա չեն դրանով նրա պարտավորությունները ամբողջությամբ կատարելու համար անհրաժեշտ Միջոցներ և այդ Միջոցները պայմանականորեն կամ իրականում հասանելի են դարձվում Հաճախորդի համար Բրոքերի կամ Գործակալների կողմից հնարավոր դարձնելով համապատասխան Գործարքի կնքումը:	submission of the relevant Order, the Client's account does not contain sufficient Funds to fully perform the Client's obligations thereunder, and such Funds are conditionally or actually made available to the Client by the Broker or Agents, thereby enabling the execution of the relevant Transaction.
«Գնման/վաճառքի ստույ պատվեր». Հաճախորդի կողմից Բրոքերին տրվող Հանձնարարական, որը նախատեսում է Հանձնարարականի կատարում (արժեթղթերի առք/վաճառք) շուկայում ձևավորված գնով (որպես շուկայական)՝ համապատասխան ԱՀում տվյալ արժեթղթի գինը Հանձնարարականում նշված գնին հասնելու դեպքում, ընդ որում փաստացի կատարման գինը մինչև փաստացի կնքման պահը տեղի ունեցած շուկայական տատանումների արդյունքում կարող է տարբերվել Հանձնարարականում նշված գնից թե՛ հոգուտ Հաճախորդին և թե՛ ի վնաս նրան:	“Buy/Sell Stop Order”: the Client's Order to the Broker to buy or sell a security at current market price (as Market Order) once the price of the security in the relevant TS reaches the price specified in the Order. Due to market fluctuations before actual execution time, the actual execution price can differ from the price specified in the Order both to the benefit or loss of the Client.
«Գնման/վաճառքի լիմիտային պատվեր». Հաճախորդի կողմից Բրոքերին տրվող Հանձնարարական, որը նախատեսում է Հանձնարարականի կատարում՝ Հանձնարարականում ֆիքսված գնից ոչ բարձր գնով՝ առքի դեպքում, և ոչ ցածր գնով՝ վաճառքի դեպքում, արժեթուղթ գնելու/վաճառելու պայմանով:	“Buy/Sell Limit Order”: the Client's Order to the Broker to buy or sell securities at a price not higher (if buying) or not lower (if selling) than the price specified in the Order.

«Գնման/վաճառքի ստոպ լիմիտային պատվեր»։ Հաճախորդի կողմից Բրոքերին տրվող Հանձնարարական, որը միաժամանակ ներառում է գնման (վաճառքի) լիմիտային պատվերը մի գնով և գնման (վաճառքի) ստոպ պատվերը մեկ այլ գնով, այն է՝ Հանձնարարականը պարունակում է դրա կատարման հնարավորություն բացառապես համապատասխան ԱՀ-ում համապատասխան արժեթղթի գինը Հանձնարարականում նշված արժեքին հասնելու դեպքում և միևնույն ժամանակ պարունակում է՝	“Stop-Limit Buy/Sell Order”. means an Order given by the Client to the Broker which simultaneously includes a limit buy (sell) order at one price and a stop buy (sell) order at another price, i.e., the Order may be executed only if the price of the relevant security in the relevant trading system reaches the value specified in the Order, and at the same time provides for:
• Հաճախորդի կողմից առքի դեպքում՝ գործարքի կատարման առավելագույն գնի սահմանում	in the case of a buy order - a maximum execution price set by the Client;
• Հաճախորդի կողմից վաճառքի դեպքում՝ գործարքի կատարման նվազագույն գնի սահմանում:	in the case of a sell order - a minimum execution price set by the Client.
«Դիրք» կամ «Բաց դիրք»։ յուրաքանչյուր Գործարքով Հաճախորդի պահանջների ու պարտավորությունների հաշվեկշիռ՝ արտահայտված արժույթով կամ արժեթղթերով, որը հավասար չէ զրոյի:	“Position” or “Open Position”: balance of claims and liabilities of the Client for any transaction, expressed in currency or securities and not equal to zero.
«Անվանատեր»։ անձ, որի անունով անվանական Արժեթղթերի սեփականատերերի (անվանատերերի) ռեեստրում, Հաշվարկային համակարգի օպերատորի կամ այլ պահառուի մոտ (այդ թվում՝ օտարերկրյա կենտրոնական դեպոզիտարիայում կամ օտարերկրյա պահառուի մոտ) առանց սեփականության իրավունքի փոխանցման գրանցվում են այլ անձանց սեփականության իրավունքով պատկանող անվանական արժեթղթերը:	“Nominal holder”: a person in whose name the nominal securities owned by other persons are registered in the Register of nominal securities holders, with the operator of the securities settlement system or with another custodian (including in a foreign central depository or with a foreign custodian) without the transfer of the right of ownership.

«Անվանատիրոջ հաշիվ». Բրոքերի կողմից Հաշվարկային համակարգի օպերատորի կամ այլ ռեեստրավարի կամ այլ պահառուի մոտ բացված արժեթղթերի հաշիվ, որում հաշվառվում են Բրոքերի հաճախորդներին պատկանող Արժեթղթերը: Անվանատիրոջ հաշվում Հաճախորդին պատկանող Արժեթղթերն Անվանատիրոջ հաշվառվող հաշվում չեն նույնականացվում որպես Հաճախորդին պատկանող:	“Nominee account”: securities account opened by the Broker with the Operator of the securities settlement system or other registrar or other custodian, in which the Securities belonging to the Broker's clients are recorded. The Securities belonging to the Client accounted for in the Nominee's account are not identified as belonging to the Client.
«Բրոքերային հաշիվ». Ֆինանսական գործիքներով գործարքներ կատարելու նպատակով Ընկերության մոտ Հաճախորդի անունով բացված հաշիվ, որում արտացոլվում են Հաճախորդի միջոցները:	“Brokerage Account”: an account holding the Client's funds opened at the Company on behalf of the Client for the purpose of carrying out investment transactions with financial instruments.
«Արժեթղթերի հաշիվ». Հաճախորդի, Հաճախորդի Բրոքերային հաշվում հաշվառվող արժեթղթերի, այդ արժեթղթերի նկատմամբ իրավունքների և սահմանափակումների, արժեթղթերի հաշվառման ընդունման և գրառումների կատարման ժամկետների և օրենսդրությամբ սահմանված այլ տեղեկությունների վերաբերյալ Բրոքերի կողմից վարվող էլեկտրոնային գրառումների ամբողջություն:	“Securities account”: the integrity of the electronic records maintained by the Broker with regard to the account holder, securities registered in the account of the holder, rights and restrictions over those securities, period of registration and record-keeping of securities, and other information prescribed by the regulatory legal acts of the Central Bank.
«Օգտատիրոջ էջ» կամ «Հաշիվ». օգտագործողի անձնական էջը կամ անձնական հաշիվը, որը ստեղծվում է Կայքում, Վեբ հավելվածում, Բջջային հավելվածում գրանցվելուց հետո և տալիս է Բրոքերային ու Արժեթղթերի հաշիվներով գործառնություններ կատարելու հնարավորություն:	“User's page” or “Account”: the user's personal page or personal account, which is created after registration on the Site, Web application, Mobile application and enables to perform operations with Brokerage and Securities accounts
«Գաղտնաբառ». Ընկերության կողմից սահմանված հատուկ չափանիշներով Օգտատիրոջ կողմից ստեղծվող թվերի, տառերի և հատուկ նիշերի համակցություն, որը Ընկերության կողմից օգտագործվում է որպես Օգտատիրոջ նույնականացման միջոց և թույլ է	“Password”: a combination of numbers, letters and special characters created by the User according to special criterions established by the Company, which is used by the latter to identify

տալիս մուտք գործել Համակարգ և օգտվել հասանելի ծառայություններից:	the User and allows to access the System and use available Services.
«Սիրիուս ID» կամ «PIN Code». ունիկալ թվերի համակցություն, որը սահմանվում է Հաճախորդի կողմից Հաշիվ ստեղծելու պահին և օգտագործվում վերջինիս նույնականացնելու, նրա հետ պայմանագրերի կնքման և/կամ գործարքների կատարման Հանձնարարականները հաստատելու համար:	“ Sirius ID ” or “ PIN Code ”: a combination of unique numbers, which is formed by the Client in the moment the Account is created and used to identify the Client, conclude contracts with the latter and/or confirm Orders/instructions for the execution of transactions.
«Հաճախորդի կողմից փոխառության տրամադրման ֆունկցիոնալություն». նշանակում է Ընկերության կողմից Հաճախորդին տրամադրվող գործառնական հնարավորություն, որի շրջանակում Հաճախորդը կարող է իր նախաձեռնությամբ առաջարկել Ընկերությանը տրամադրել դրամական միջոցներ՝ փոխառության հիմունքներով: Ընկերությունն իրավունք ունի ընդունել կամ մերժել այդ առաջարկը իր հայեցողությամբ: Ընդունված փոխառությունները ձևակերպվում են համապատասխան Փոխառության պայմաններով և հաշվառվում են առանձնացված ենթահաշվում («L հաշիվ»)՝ սույն Պայմաններին համապատասխան:	“ Client Lending Functionality ”: means the operational and contractual framework made available by the Company to the Client, enabling the Client, at its sole initiative and discretion, to propose the provision of funds to the Company by way of bilateral loan transactions, which may be accepted by the Company subject to its absolute discretion, formalization through agreed Loan Terms, and administration through a dedicated sub-account (the “L Account”), all in accordance with these Terms.
«L հաշիվ». նշանակում է Ընկերության կողմից վարվող՝ Հաճախորդի հաշվային կառուցվածքում առանձնացված տեխնիկական ենթահաշիվ, որը նախատեսված է բացառապես Հաճախորդի կողմից փոխառության տրամադրման ֆունկցիոնալության շրջանակում կատարվող գործարքների հաշվառման և սպասարկման համար, ներառյալ՝ փոխառության նպատակով փոխանցվող դրամական միջոցների և դրանց վերադարձի հաշվառումը:	“ L Account ”: means a dedicated technical sub-account within the Client’s account structure maintained by the Company, designated exclusively for the recording, allocation, administration and settlement of transactions arising under the Client Lending Functionality, including the transfer of funds intended for lending and the repayment thereof.

«Փոխառության հայտ». նշանակում է Հաճախորդի կողմից, սույն Պայմանագրով թույլատրելի հաղորդակցության միջոցներով ներկայացվող հանձնարարական կամ դիմում, որով Հաճախորդը հայտնում է Ընկերությանը փոխառություն տրամադրելու նպատակով դրամական միջոցներ հատկացնելու իր մտադրությունը:	“Lending Request”: means any instruction, order or request submitted by the Client, through the means of communication permitted under these Terms, expressing the Client’s intention to allocate funds for potential lending to the Company.
«Փոխառության պայմաններ». նշանակում է առաջարկվող փոխառության գործարքի հիմնական առևտրային և իրավական պայմանները, որոնք սահմանվում և հաղորդվում են Ընկերության կողմից, ներառյալ՝ առանց սահմանափակման՝ փոխառության գումարը, տոկոսադրույքը, ժամկետը, մարման կարգը, վաղաժամկետ հետկանչի պայմանները և այլ էական պայմաններ:	“Loan Terms”: means the principal commercial and legal terms of a proposed loan transaction, as determined and communicated by the Company, including, without limitation, the amount, interest rate, term, repayment mechanics, early recall conditions and any other material conditions.
1.2 Պայմաններում օգտագործվող այլ հասկացություններն ունեն «Արժեթղթերի շուկայի մասին» ՀՀ օրենքով, այլ օրենքներով և նորմատիվ իրավական ակտերով, Կայքում հրապարակված, յուրաքանչյուր պահի դրությամբ գործող խմբագրությամբ Բրոքերի Կանոնակարգերով սահմանված և այդտեղ կիրառվող իմաստը, եթե այլ բան ակնհայտորեն և ուղղակիորեն չի բխում կոնկրետ հասկացության կիրառման մասնավոր դեպքից:	Other terms used in these Terms shall have the meanings as defined and applied under the Law of the Republic of Armenia “On the Securities Market”, other laws and normative legal acts, as well as the Broker’s regulations published on the Website and in effect from time to time, unless the context of a specific term clearly and directly requires otherwise.
1.3 Այլ հասկացությունները, որոնք օգտագործվում են Պայմանագրում, սակայն սահմանված չեն 1.2 կետում նշված ակտերում, մեկնաբանվում են՝ հիմնվելով դրանց կիրառման գործարար շրջանառության սովորույթների և միջազգային փորձի վրա:	Any and all terms used in these Terms but not defined in the laws and bylaws specified in the above clause 1.2, shall be interpreted based on applicable business customs and international practice.

1.4	Եթե ակնհայտորեն այլ բան չի բխում սույն Պայմանների որևէ դրույթի կոնկրետ համատեքստից դրանց դրույթների մեկնաբանության սկզբունքները հետևյալն են՝	Unless otherwise clearly indicated by the specific context of any provision of these Terms, the principles of interpretation of these Terms shall be as follows:
1.	ցանկացած փաստաթղթի (ներառյալ, առանց սահմանափակման՝ Պայմանագիրը) վկայակոչումը կամ դրան հղումը ենթադրում է տվյալ փաստաթղթի գործող խմբագրությունը՝ ներառյալ դրա բոլոր փոփոխություններն ու լրացումները, եթե համապատասխան հղմամբ այլ բան ուղղակիորեն նախատեսված չէ:	any reference to a document (including, without limitation, the Agreement) shall be construed as a reference to the document as in effect at the relevant time, including all amendments and supplements thereto, unless expressly stated otherwise in such reference;
2.	կետերին արված բոլոր հղումները վերաբերում են սույն Պայմանների կետերին, եթե այլ բան ուղղակիորեն նախատեսված չէ:	all references to clauses shall be deemed to refer to clauses of these Terms, unless expressly stated otherwise;
3.	գլուխների անվանումները կրում են միայն կողմնորոշիչ բնույթ և չեն ազդում դրանց բովանդակության վրա,	headings are for convenience only and shall not affect the interpretation of the relevant provisions;
4.	եզակի թվով սահմանված հասկացություններն արտահայտում են նույնի հոգնակի թիվը ու հակառակը, եթե այլ բան չի բխում հասկացության կոնկրետ կիրառման դեպքից,	unless the context requires otherwise, terms in the singular number include the plural, and those in the plural include the singular;
5.	ցանկացած անձին վկայակոչումը վերաբերվում է նաև ժամանակ առ ժամանակ նրան փոխարինող անձին, նրա ներկայացուցչին կամ իրավահաջորդին,	any and all reference to any person or party shall mean also from time-to-time reference to the representatives, substitutes and/or successors of such person or party;

6.	«սույն պայմանագիր» և «Պայմանագիր» հասկացությունները վերաբերում են Պայմանագրին՝ ներառյալ սույն Պայմանները, Կանոնակարգերը և Սակագները:	the usage of the phrases “this agreement” and “the Agreement” shall refer to the Agreement, including these Terms, Regulations, Tariffs;
7.	Պայմանագրում օգտագործվող «սույնով», «սույնում», «սույն» «համաձայն», արտահայտությունները և նման նշանակություն ունեցող այլ բառերը վերաբերում են տվյալ դրույթը պարունակող կետին:	Expressions “hereby”, “herein”, “according to this” and other words with similar meaning used in the Agreement refer to the clause containing such expression.
2.	ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԴՐՈՒՅԹՆԵՐ/GENERAL TERMS	
2.1	Սույն Պայմաններով սահմանվում են Ընկերության կողմից Ծառայություններ մատուցելու կարգը, պայմանները, Ծառայություններից օգտվելու կանոնները և այլ հիմնական դրույթները:	These Terms set out the procedures and conditions for the provision of Services by the Company, the rules for using the Services, and other key provisions.
2.2	Պայմանագիրը (ներառյալ սույն Պայմանները և Սակագները) հանդիսանում են Ընկերության կողմից առաջարկվող Ծառայությունները ստանալ ցանկացող անձանց ներկայացված հրապարակային օֆերտա (առաջարկ), որը վերջիններս կարող են ընդունել միայն դրանց ամբողջությամբ միանալով:	The Agreement (including these Terms and the Tariffs) constitutes a public offer by the Company to persons seeking to receive the Services, which may be accepted only by joining it in its entirety.
2.3	Բրոքերի կողմից առաջարկվող Ծառայություններից օգտվել ցանկացող անձանց կողմից օֆերտան համարվում է ընդունված՝	The offer shall be deemed accepted by any person wishing to use the Services offered by the Broker upon the occurrence of the following:

2.3.1.	Բրոքերի կողմից սահմանած ձևանմուշով Պայմանագիրը (հայտ-պայմանագիրը) Հաճախորդի կողմից ստորագրելու/կնքելու պահից, կամ	from the moment the Client signs/executes the Agreement (application -agreement) based on the Broker's template, or
2.3.2.	Հաշիվ մուտք գործելու համար անհրաժեշտ երկքայլանի նույնականացման/ստուգման ապահովմամբ, այդ թվում՝ մուտքանվան ու Գաղտնաբառի համապատասխանությամբ, Հաճախորդի կողմից հայտ-պայմանագրի համապատասխան դաշտում համաձայնությունը տալու (PIN code-ը մուտքագրելու) պահից, որից հետո օֆերտան՝ Պայմանների, այլ Կանոնակարգերի և Սակագների հետ մեկտեղ, հանդիսանում է Բրոքերի և Հաճախորդի միջև կնքված՝ կատարման համար պարտադիր պայմանագիր:	through Account by ensuring two-factor authentication/verification, including matching of the username and Password and from the moment they give their consent (enter the PIN code) in the appropriate field of the application agreement after which the offer, together with these Terms, Regulations and Tariffs, is deemed to be a binding agreement concluded between the Broker and the Client,
2.4	Ընդունելով օֆերտան Հաճախորդը հավաստում/երաշխավորում և համաձայնում է, որ.	By accepting the offer, the Client certifies/guarantees and agrees that:
•	իր գրանցման (քաղաքացիության) երկրի օրենսդրության համաձայն պատշաճ իրավունակությամբ և գործունակությամբ օժտված անձ է և իրավասու է կնքել Պայմանագիրը, իր անունից ձեռք բերել իրավունքներ ու պարտականություններ,	the Client is a person/an entity organized and validly existing under the laws of his/her country of registration (citizenship) and has all legal powers and competences required to execute, deliver and perform the Agreement;
•	Պայմանագիրը ստորագրող անձն իրավասու է ստորագրել/հաստատել այն Հաճախորդի անունից համաձայն կիրառելի օրենսդրության և Հաճախորդի կանոնադրության ու ներքին իրավական ակտերի (իրավաբանական անձի դեպքում), ինչպես նաև այդպիսի ստորագրությամբ/հաստատմամբ Հաճախորդի համար ստեղծել, փոփոխել ու դադարեցնել	the authorized signatories of the Agreement are properly empowered to sign/accept it on behalf of the Client pursuant to applicable laws and regulations, Client's charter and internal legal regulations (for legal entities) as well as and thereby create,

	իրավաբանական ուժ ունեցող իրավունքներ ու պարտականություններ,	amend and terminate legally binding and enforceable rights and responsibilities for the Client;
•	ներկայացված անձնական տվյալները ճշգրիտ են,	the personal data provided is true and accurate;
•	Ընկերությանը տրամադրված ցանկացած տեղեկատվություն և փաստաթուղթ ճիշտ է և ամբողջական, իսկ կեղծ տեղեկատվություն ներկայացնելու դեպքում տեղեկացված է, որ ենթակա է ՀՀ օրենսդրությամբ սահմանված պատասխանատվության,	any information and documents provided to the Company are correct and complete, and in case of submitting false information, the Client is informed about the responsibility defined by RA legislation;
•	պատշաճ կերպով ծանոթացել է Պայմաններին, Կանոնակարգերին, Սակագներին, հայտարարագրերին, տեղեկացումներին, զգուշացումներին, այլ պայմաններին և փաստաթղթերին, չունի դրանց հետ կապված որևէ հարց, առաջարկություն, դրանց բովանդակությունը իրեն լրացուցիչ բացատրելու կարիք չունի և լիարժեքորեն գիտակցում է դրանք,	the Client has got/will get acquainted with the Terms, Regulations, Tariffs, declarations and representations, disclaimers, conditions and other documents. The Client has no questions or objections, whatsoever, regarding such rates, fees, declarations and representations, disclaimers, terms and conditions;
•	ամբողջությամբ ծանոթացել և համաձայն է Հաշիվ ստեղծելու առաջարկներին, նույնականացման գործընթացին, ինչպես նաև դրանցից բխող Ընկերության կողմից կազմակերպված ակցիաների և/կամ բոնուսների և/կամ նվերների տրամադրմանը, դրանց համար սահմանված պայմաններին,	the Client has got/will get acquainted with and agrees to the Account creation offers, the identification process, as well as to the promotions and/or bonuses and/or gifts organized by the Company arising from them;
•	Պայմանագրի շրջանակներում Բրոքերի կողմից գործարք կնքելու համար օգտագործվող և ստացվող իր միջոցները (ֆինանսական գործիքները և/կամ դրամական միջոցները) ծանրաբեռնված չեն երրորդ անձանց իրավունքներով, ստացվել	Client's funds (securities and cash) used by the Broker for execution of transactions under the Agreement are free and clear of any third-party rights and have been obtained legally and are in no way related to money laundering, terrorist financing, drug

են օրինական ճանապարհով և ոչ մի կերպ կապված չեն փողերի լվացման, ահաբեկչության ֆինանսավորման, թմրանյութերի վաճառքի, մարդկանց վաճառքի, հարկերի վճարումից խուսափելու և այլ հանցավոր գործունեության հետ, միաժամանակ համաձայնելով, որպեսզի Բրոքերն իրականացնի բոլոր անհրաժեշտ գործողությունները, որոնք պահանջվում են ըստ ահաբեկչության ֆինանսավորման և փողերի լվացման դեմ պայքարի մասին օրենսդրական և Բրոքերի ներքին իրավական ակտերի, և միայն հաշվի բացումն արգելող հիմքերի բացակայության դեպքում բացի/ակտիվացնի նշված հաշիվ(ներ)ը,	sales, human trafficking, tax evasion and other criminal activities. The Client agrees that the Broker may take all necessary actions required under the legislation and the internal legal regulations of the Broker on combatting money laundering and terrorism financing, and that the Client can open/activate the specified account(s) only in the absence of grounds prohibiting the opening of the account;
• մինչև Պայմանագրի կնքումը/հաստատումը նախապես ծանոթացել է Պայմանագրի, Պայմանների և Սակագների բովանդակությանն ու պայմաններին, արժեղթերում ներդրումների իրականացման հետ կապված ռիսկերին, ծանոթացել/ծանոթանալու է Պայմանագրի շրջանակներում կամ ի կատարումն Պայմանագրի իր կողմից ներկայացվող /ներկայացված արժեթղթերի ձեռքբերման/ օտարման/ տնօրինման ցանկացած գործառնությունների և Հանձնարարականների բովանդակությանը, իր կողմից ներկայացվող գործառնություններից և Հանձնարարականներից յուրաքանչյուրի մասով հաստատում է, որ տեղեկացված է և տիրապետում է գործառնությունների և Հանձնարարականների ներկայացման և/կամ դրանցում նշված արժեթղթերի վերաբերյալ որոշումներ կայացնելու համար անհրաժեշտ ամբողջական տեղեկատվությանը, ներառյալ, սակայն չսահմանափակվելով այդ արժեթղթերի տեղեկատվական	before entering into/accepting the Agreement, the Client has got acquainted with the Agreement, Terms, Tariffs, with the risks associated with the implementation of investments in securities and has got/will get familiar with the content of operations and Orders for buying/selling/administering securities under the Agreement or for the purpose of the performance of the Agreement submitted/to be submitted by the Client. As regards each operation and Order submitted by the Client, the Client confirms that he/she is well-informed about and knows the entire information necessary for making decisions on performance of the operations and submission of the Orders and/or the securities specified therein, including but not limited to the securities information memorandum, prospectus, terms of the offering, restrictions and requirements, and the Client meets any and all

	թերթիկին, ազդագրին, առաջարկի պայմաններին, սահմանափակումներին և պահանջներին, և համապատասխանում է Հանձնարարականների ներկայացման /արժեթղթերի ձեռքբերման/օտարման և/կամ տնօրինման համար սահմանված ցանկացած և բոլոր պահանջներին,	requirements for Order submission (buying/selling/administering the securities);
•	Պայմանագրով իրեն մատուցված Ծառայությունների դիմաց վճարները և Ծառայությունները մատուցելու համար Բրոքերի կրած այլ ծախսերը Բրոքերի կողմից անակցեպատ կարգով գանձվելու են Բրոքերային հաշիվներից, Բրոքերի մոտ բացված և/կամ սպասարկվող այլ հաշիվներից	any and all amounts payable to the Broker for the Services provided within the framework of the Agreement shall be charged to the Brokerage Account, Client's accounts with the Broker;
•	գիտակցում է, որ Արժեթղթերի Հաշիվները դրանում հաշվառվող արժեթղթերի առաջնային պահպանման վայր չի հանդիսանում, և Բրոքերը չի վարում դրա սեփականատերերի ռեեստրը, այլ հանդես է գալիս որպես հաշվում հաշվառվող արժեթղթերի անվանատեր այդ արժեթղթերի այլ պահառուների առջև՝ նրանց հետ կնքված պայմանագրերի հիման վրա: Անվանատիրոջ հաշիվներում Հաճախորդին պատկանող արժեթղթերը միացվում են Բրոքերի կամ վերջինիս պահառուների մյուս հաճախորդների արժեթղթերին և չեն նույնացվում/դիտարկվում որպես Հաճախորդին պատկանող: Հաճախորդի արժեթղթերի նույնականացումն իրականացվում է բացառապես Բրոքերի մոտ բացված և Արժեթղթերի հաշիվների սպասարկման շրջանակներում կնքված պայմանագրերի համաձայն: ՀՀ տարածքից դուրս գրանցված թողարկողների կողմից թողարկված արժեթղթերի դեպքում Բրոքերի անվանատիրոջ հաշիվները սպասարկող պահառուները	the Client fully understands that the Securities account is not a primary depository for the securities thereon and the Broker does not keep their ownership register. The Broker acts as the nominee of the securities on the account before other custodians of the same securities subject to the terms and conditions of agreements and covenants executed with such custodians. On nominee accounts, the securities owned by the Client are joined with the securities owned by other clients of the Broker or other custodians without identification of their proper owner. The securities owned by the Client are identified as such solely on the Securities Accounts with the Broker. In case of foreign securities, the custodians servicing the nominee accounts of the Broker also can act as nominees of the same securities before other custodians with whom they have nominee accounts. Thus in case of foreign securities custody services are global multi-level nominee system-

նույնպես կարող են հանդես գալ որպես նույն արժեթղթերի անվանատեր այլ պահառուների առջև՝ վերջիններիս մոտ ունենալով արժեթղթերի անվանատիրոջ հաշիվներ: Այդպիսով, ՀՀ տարածքից դուրս գրանցված թողարկողների կողմից թողարկված արժեթղթերի դեպքում արժեթղթերի պահառությունն իրականացվում է գլոբալ բազմամակարդակ անվանատիրական համակարգի միջոցով, որի յուրաքանչյուր մակարդակում որպես պահառու հանդես եկող անձի մոտ բացված հաշիվներում արժեթղթերը նույնականացվում են բացառապես այդ պահառուի անմիջական հաճախորդ հանդիսացող անձի (պահառուի, իսկ Բրոքերի դեպքում՝ Հաճախորդի) անունով,	based, where the securities at each level are identified solely in the name of the party which is the direct client of the custodian (e.g. in the name of another custodian for custodians on different levels or in the name of the Client for the Custodian);
գիտակցում է, որ արժեթղթերի պահառության գլոբալ բազմամակարդակ անվանատիրական համակարգի առանձնահատկություններով և/կամ ՀՀ օրենսդրության պահանջներով, ՄԱԿ-ի Անվտանգության խորհրդի բանաձևերով, միջազգային իրավունքի նորմերի, միջազգային և օտարերկրյա պատժամիջոցներով և/կամ սահմանափակումներով և/կամ ողջամտորեն Բրոքերի վերահսկողությունից դուրս գտնվող ցանկացած այլ հանգամանքներով պայմանավորված Արժեթղթերի հաշվով բոլոր և/կամ որոշակի գործառնությունները և/կամ Հանձնարարականները կարող են ամբողջությամբ կամ մասնակիորեն չկատարվել և/կամ դրանց կատարումը կարող է անհնարին դառնալ և/կամ հետաձգվել անորոշ ժամկետով և/կամ կատարվել Պայմանագրով և/կամ ՀՀ օրենսդրությամբ սահմանված ցանկացած ժամկետների խախտումով,	the Client acknowledges that there are some operations through the Accounts which cannot be fully or partially performed and/or their performance may become impossible and/or delayed for an indefinite period and/or performed in violation of any deadlines set by the Agreement and/or RA legislation due to the specifics of the global multi-level nominee system, and/or due to the requirements of RA legislation, UN Security Council resolutions, norms of international law, international and foreign sanctions and/or restrictions and/or any other circumstances beyond the reasonable control of the Broker;

• տեղեկացված է, որ իր Միջոցները կարող են հաշվառվել ինչպես Բրոքերի անվանատիրոջ հաշվում, այնպես էլ վերջինիս անունով բացված արժեթղթերի կամ բանկային հաշվում, ինչպես նաև գիտակցում է այդ հաշիվներում պահելու հետ կապված ռիսկերը, մասնավորապես շահերի հնարավոր բախման, միջոցների կորստի, առևտրային, գործառնական, իրավական, հեղինակության, կառավարման և վարկային ռիսկեր,		the Client is informed about the use and possession of his funds by the Broker for his (Broker's) benefit, including the possibility of pledging or lending his funds on behalf of the Broker, as well as of the possibility of accounting for his funds as a means of ensuring the fulfilment of his/her obligation and gives his unconditional consent;
• Պայմանագիրը կնքելիս գիտակցել և թույլատրել է, որ անհրաժեշտության դեպքում Ընկերությունը մշակի իր կողմից ներկայացված անձնական տվյալները (ներառյալ, բայց չսահմանափակվելով՝ անուն, ազգանուն, հայրանուն, ծննդյան օր, ամիս, տարի, հաշվառման հասցե, անձնագրային տվյալներ՝ սերիա, համար, ում կողմից, տրամադրման օր, ամիս, տարի, նույնականացման քարտի տվյալներ՝ համար, ում կողմից, տրամադրման օր, ամիս, տարի, հանրային ծառայությունների համարանիշ, լուսանկար)՝ «Անձնական տվյալների պաշտպանության մասին» ՀՀ օրենքի դրույթներին համապատասխան՝ իր նույնականացումն իրականացնելու, իր կողմից Ընկերության մատուցած Ծառայություններից օգտվելու հնարավորությունն ապահովելու նպատակով ցանկացած օրինական ճանապարհով և օրենքով չարգելված բոլոր միջոցներով,		when signing the Agreement, The Client understood and allowed that, if necessary, the Company will process the provided personal data (name, surname, patronymic, date of birth, month, year, registration address, passport data: series, number, by whom, date of issue, month, year, identification card data: number, by whom, date of issuance, month, year, public service license plate, photo) in accordance with the provisions of the RA Law "On Personal Data Protection" in order to carry out his identification, to ensure his ability to use the Services provided by the Company in any legal way and by all means not prohibited by law;

	իր կողմից ներկայացված անձնական տվյալները Ընկերությունը կարող է փոխանցել երրորդ անձանց՝ Ընկերության հետ պայմանագրային հիմունքներով համագործակցող կազմակերպություններին՝ իր նույնականացումն ապահովելու նպատակով, և իր համաձայնությունը համարվում է տրված նաև վերոհիշյալ բոլոր երրորդ անձանց և ցանկացած նման երրորդ անձ իրավունք ունի մշակել իր անձնական տվյալները սույն համաձայնության հիման վրա,	the Company may transfer the provided personal data to third parties, to organizations cooperating with the Company on a contractual basis for the purpose of ensuring his identification and his consent is considered given to all the aforementioned third parties and any such third party has the right to process his personal data based on this consent;
	իր կողմից ներկայացված անձնական տվյալների մշակման համաձայնությունը հետ կանչելը, ինչպես նաև անձնական տվյալների ուղղում, ոչնչացում, տվյալների մշակման դադարեցում կամ մշակման հետ կապված այլ գործողություն կատարելու պահանջները կիրականացնի գրավոր կամ էլեկտրոնային եղանակով՝ Ընկերությանը հստակ ներկայացնելով համապատասխան պահանջը:	withdrawal of consent to personal data processing, as well as requests for correction, destruction, termination of data processing or other actions related to processing, shall be carried out in writing or electronically, clearly presenting the relevant request to the Company.
2.5	Պայմանագրի և սույն պայմանների շրջանակներում Բրոքերը երաշխավորում է, որ.	Subject to the Agreement and the Terms the Broker hereby warrants that:
	պատշաճ իրավունակությամբ օժտված անձ է և իրավասու է Հաճախորդի հետ կնքել Պայմանագիր,	it has all the legal powers required to execute the Agreement with the Client;

	առկա են Բրոքերի կողմից ներդրումային ծառայություններ մատուցելու համար անհրաժեշտ բոլոր լիցենզիաները և թույլտվությունները,	it has obtained all the licenses and permits required for provision of the investment services by the Broker.
	Բրոքերի անունից Պայմանագիրը ստորագրող անձինք իրավասու են ստորագրել այն:	the authorized signatories of the Agreement are properly empowered to sign it on behalf of the Broker.
2.6	Պայմանագիրը (ներառյալ սույն պայմանները) կազմված է հայերեն, անգլերեն և ռուսերեն լեզուներով: Լեզուների ցանկացած անհամապատասխանության դեպքում նախապատվությունը տրվում է հայերենին:	The Agreement (including these Terms) is executed in Armenian, English, and Russian. In the event of any inconsistency between the language versions, the Armenian version shall prevail.
3.	ՊԱՅՄԱՆԱԳՐԻ ԱՌԱՐԿԱՆ/ SUBJECT OF THE AGREEMENT	
3.1	Պայմանագրի (օֆերտայի) ակցեպտավորման դեպքում Բրոքերը պարտավորվում է Պայմաններով սահմանված կարգով և պայմաններով, Սակագներով սահմանված վճարի դիմաց Հաճախորդին մատուցել Պայմանների 3.2 կետով սահմանված Ծառայությունները:	In case the Client accepts the Agreement (offer), the Broker shall provide to the Client the Services stipulated in the clause 3.2 of this Terms in accordance with the provisions stipulated by the Terms and for the fee specified in the Tariffs.
3.2	Պայմանագրի շրջանակներում Բրոքերը Հաճախորդին մատուցում է ֆինանսական (այդ թվում՝ ածանցյալների) շուկաներում ներդրումային և ոչ հիմնական ծառայություններ, մասնավորապես՝	Within the framework of the Agreement the Broker provides to the Client investment and non-core services on securities market, including the market of derivatives and custodial services, in particular:

3.2.1.	ընդունում է Հաճախորդի Հանձնարարականները վերջինիս հաշվին ֆինանսական գործիքներով գործարքներ կատարելու վերաբերյալ և հաղորդում է դրանք ի կատարումն այլ անձանց միջոցով,	receipt of the Client's Orders to execute deals out of the Client's funds and routing such Orders to other parties for execution;
3.2.2.	Հաճախորդի Հանձնարարականների հիման վրա, Հաճախորդի հաշվին, սակայն իր անունից կատարում է ֆինանսական գործիքներով գործարքներ, այդ թվում՝ առաջնային տեղաբաշխմանը մասնակցելու (բաժանորդագրվելու) գործարքների և ածանցյալներով իրավունքների իրականացմանն ուղղված գործարքներ,	based on the Client's Order execution of transactions with financial instruments at the expense of the Client but on behalf of the Broker, including execution of transactions for participation in (subscription for) initial public offering and transactions aimed at exercising the rights under derivatives;
3.2.3.	Հաճախորդի Հանձնարարականների հիման վրա ֆինանսական գործիքներով գործարքներ է կնքում Հաճախորդի հաշվին և Հաճախորդի անունից (ընդ որում Բրոքերը պարտավորվում է ձեռնարկել բոլոր ողջամիտ միջոցները Հաճախորդի Հանձնարարականը Հաճախորդի համար լավագույն պայմաններով կատարելու համար՝ հաշվի առնելով Հանձնարարականում նշված գինը, ծախսերը, գործարքի կատարման ժամկետը (արագությունը), Հանձնարարականի և վերջնահաշվարկի կատարման հավանականությունը, Հանձնարարականի ընդհանուր ծավալը, բնույթը և վերջինիս կատարման հետ կապված այլ գործոններ): Բրոքերը գործարքները կնքում է Հաճախորդի անունից այն դեպքերում, երբ Բրոքերի կարծիքով Հաճախորդի անունից գործարքի կնքումը վերջինիս համար ապահովում է առավել բարենպաստ պայմաններ և թույլատրված է ԱՀ կանոններով, ինչպես նաև ոչ բավարար ծածկույթով (մարժինայ) գործարքներ կնքելիս:	Execution of transactions with financial instruments on behalf and at the expense of the Client based on the Client's Order when, in the Broker's reasonable opinion, execution of the transaction on behalf of the Client ensures more profitable terms and conditions for the Client and is allowed by the TS rules, or the transaction is a margin trade (while the Broker undertakes to take all reasonable measures to execute the Client's Order under the best conditions for the Client, taking into account the price specified in the Order, the costs, the transaction execution period (speed), the probability of execution of the Order and final settlement, the total volume of the Order, the nature of the Order and its execution other factors).

3.2.4.	Հաճախորդի Հանձնարարականների հիման վրա ֆինանսական գործիքներով գործարքներ է կնքում Հաճախորդի հետ իր անունից և իր հաշվին՝ Հաճախորդի հանդեպ Բրոքերի ֆիդուցիար պարտավորությունների և Հանձնարարականները Հաճախորդի համար հնարավոր լավագույն պայմաններով կատարելու պարտավորյան կատարման ապահովման պայմանով:	Execution of transactions with financial instruments on behalf and at the expense of the Broker based on the Client's Order, under the condition of ensuring the fulfillment of the Broker's fiduciary obligations to the Client and the obligation to execute the Orders on the best possible terms for the Client
3.2.5.	Իրականացնում է 3.2.1-3.2.4 ենթակետերում նշված Ծառայությունների վերջնահաշվարկի (settlement) համար անհրաժեշտ գործողություններ՝ Հաճախորդի հաշվից փոխանցելով և վերջինիս հաշվին մուտքագրելով գործարքների կատարման համար պահանջվող և դրանց արդյունքում ստացվող միջոցները:	Any transaction that may be required for the settlement under the deals specified in clauses 3.2.1- 3.2.4 above, in particular, the Broker charges to the Client's account the funds and fees required to perform deals or credits to the account funds received during trading.
3.2.6.	Իրականացնում է Հաճախորդի արժեթղթերի պահպանության և արժեթղթերի նկատմամբ սեփականության և այլ գույքային իրավունքների հաշվառման և փոխանցման հետ կապված գործառնություններ՝ պահառուների մոտ հանդես գալով որպես Հաճախորդի արժեթղթերի անվանատեր:	Implementation of activities related to the custody of the Client's securities and the accounting and transfer of ownership and other property rights to the securities, acting as the nominee of the Client's securities at the custodians.
3.2.7.	Իրականացնում է Հաճախորդի արժեթղթերից բխող իրավունքների իրականացման նպատակով թողարկողից կամ այլ պահառուներից Հաճախորդին, ինչպես նաև Հաճախորդի կողմից թողարկողին կամ այլ պահառուներին տեղեկությունների և փաստաթղթերի փոխանցում:	For the purpose of implementation of the rights arising from the Client's securities organizing exchange of information and documents between the issuers or custodians and the Client subject to applicable law.

3.2.8.	Հաճախորդին տրամադրում է հաշվետվություններ իր կողմից կատարված գործարքների վերաբերյալ, ինչպես նաև իր կողմից Հաճախորդից ընդունված և ի կատարումն երրորդ անձանց փոխանցված Հանձնարարականներով վերջիններիս կողմից կատարված գործարքներով միջոցների շարժի վերաբերյալ:	Reporting to the Client on the transactions executed by the Broker and cash flows caused by the transactions executed by third parties based on the Client's Orders received by the Broker and routed for execution.
3.3	Հաճախորդը մատուցված Ծառայությունների դիմաց Բրոքերին վճարում է Սակագներով սահմանված կարգով և պայմաններով:	The Client shall provide to the Broker adequate compensation in accordance with the Tariffs for any and all Services rendered by the Broker.
4.	ՕԳՏԱՏԻՐՈՋ ՀԱՇՎԻ ՍՏԵՂԾՈՒՄ, ՀԱՃԱԽՈՐԴՆԵՐԻ ՆՈՒՅՆԱԿԱՆԱՑՈՒՄ, ՀԱՇՎՈՎ ԿԱՏԱՐՎՈՂ ԳՈՐԾԱՌՆՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ / USER ACCOUNT CREATION, CLIENT IDENTIFICATION, ACCOUNT OPERATIONS	
4.1	Հաշիվը Հաճախորդի կողմից կառավարվում է Վեբ հավելվածի և Բջջային հավելվածի միջոցով:	The Account is managed by the Client through the Web application and Mobile application
4.2	Հաշիվ ստեղծելու համար Հաճախորդը մուտք է գործում Կայք, Վեբ հավելված, Բջջային հավելված լրացնում անհրաժեշտ տվյալները (անուն, ազգանուն, բջջային հեռախոսահամար և այլն), ընդունում պայմանները, ստեղծում Գաղտնաբառ և հաստատում Հաշվի ստեղծումը հրահանգներին համապատասխան:	To create an Account, the Client enters the Site, Web application, Mobile application fills in the necessary data (name, surname, mobile phone number, etc.), accepts the terms, creates a Password and confirms the account creation in accordance with the instructions
4.3	Հաշվով Ծառայություններ ստանալու համար յուրաքանչյուր էլեկտրոնային փոստի հասցե կամ բջջային հեռախոսահամար կարող է օգտագործվել միայն մեկ անգամ:	Each e-mail address or mobile phone number may be used only once to receive Services with an Account

4.4	Հաճախորդը կարող է ստեղծել Հաշիվ անցնելով նույնականացում:	The Client may create an Account by passing identification.
4.5	Հաշիվ ստեղծելուց և նույնականացվելուց հետո Հաճախորդը իրավունք է ստանում կառավարել Հաշիվը, օգտվել Ծառայություններից՝ Պայմանագրին և Սակագներին համաձայն:	After account creation and identification, the Client has the right to manage the account, use the Services in accordance with the Agreement and Tariffs.
4.6	Հաշվի համալրումը կատարվում է առցանց եղանակով Հաճախորդի նույնականացմամբ և իրեն պատկանող բանկային հաշվից համալրում կատարելու միջոցով:	Account replenishment shall be performed online by identifying the Client and replenishing the Account from the Client's bank account.
4.7	Հաշիվ մուտք գործելու համար անհրաժեշտ երկքայլանի նույնականացման/ստուգման ապահովմամբ, այդ թվում՝ մուտքանվան ու Գաղտնաբառի համապատասխանությամբ, Հաճախորդի կողմից PIN code-ով հաստատելու և/կամ Պայմանագրում նշված (Հաշիվ բացելու/կառավարելու համար օգտագործված) էլեկտրոնային փոստի միջոցով Հաճախորդի կողմից տրված ցանկացած և բոլոր հաստատումները, համաձայնությունները, ծանուցումները, գործառնությունները և Հանձնարարականները համարվում են Հաճախորդի կողմից պատշաճ ներկայացված ու նույնականացված, իսկ նման կարգով ստացված հաստատումները, համաձայնությունները, ծանուցումները, գործառնությունները և Հանձնարարականները, ինչպես նաև ցանկացած այլ փաստաթղթերը /ներառյալ՝ Պայմանագիրը/ ունեն նույն իրավական նշանակությունը, ինչ դրանց՝ Հաճախորդի կողմից	With respect to access to the Account secured by two-factor authentication/verification, including the use of a login and Password, any and all confirmations, consents, notices, transactions and Orders provided by the Client, including those confirmed by the Client using a PIN code and/or through the email address specified in the Agreement (used for opening/operating the Account), shall be deemed to have been duly submitted and authenticated by the Client. Any confirmations, consents, notices, transactions and Orders received in such manner, as well as any other documents (including the Agreement), shall have the same legal effect as their original hard-copy equivalents duly signed and/or executed by the Client.

	ծեռագիր ստորագրված/կնքված բնօրինակ թղթային համարժեք փաստաթղթերը:	
4.8	Պայմանագրի 3.2 կետում նշված գործարքների կատարման վերաբերյալ Հաճախորդի Հանձնարարականը կատարվում է միայն այն դեպքում, եթե Հաշվի մնացորդը բավարար է Հաճախորդի Հանձնարարականը ամբողջ ծավալով կատարելու համար, հաշվի առնելով նաև Բրոքերի վարձատրությունը, (բացառությամբ այն դեպքերի, երբ կատարվում է կամ ի կատարումն է հաղորդվում/փոխանցվում Ոչ բավարար ծածկույթով գործարքի կնքման Հանձնարարական), այլապես նման գործառնությունների կատարումը մերժվում է: Հանձնարարականների կատարումը կարող է մերժվել Բրոքերի կողմից նաև այն դեպքերում, եթե.	The Client's Order regarding the execution of the transactions specified in clause 3.2 of the Agreement is executed only if the balance of the Account is sufficient to fulfill the Client's Order, taking into account the Broker's remuneration, (except for the cases when it is executed or is communicated/transmitted an instruction to conclude a transaction with Margin), otherwise the execution of such transaction is rejected. Execution of an Order may be rejected if:
	այն չի ներկայացվել սույն պայմաններին համապատասխան ձևով և բովանդակությամբ,	the Order does not comply with the form and substance defined in these Terms;
	այն չի ներկայացվել Պայմաններով սահմանված կարգով,	it was not presented in the manner defined by the Terms;
	Բրոքերի մոտ հիմնավոր կասկածներ են առաջացել Հանձնարարականը ներկայացնող անձի՝ այն ներկայացնելու իրավասություն ունենալու վերաբերյալ՝ ինքնությունը պարզելու համար Պայմանագրով և Կանոնակարգերով սահմանված գործողությունները կատարելու արդյունքում,	the Broker has serious doubts about the authority of the person to submit the Order as a result of performing the actions to verify the identity of the Client defined by the Agreement and the Regulations;
	Գործակալները մերժում են համապատասխան Հաճախորդի կողմից ներկայացված և Ընկերության կողմից իրենց հաղորդված Հանձնարարականի ընդունումն ի կատարումն	Agents refuse to accept and/or execute the Order submitted by the Client, taking into account their lack of ability to ensure the

	և/կամ կատարումը՝ հաշվի առնելով նրանց կողմից որոշակի շուկաներում և ԱՀ-ներում գործարքների կնքում/կատարումը ապահովելու հնարավորության բացակայությունը,	conclusion/execution of transactions in certain markets and trading platforms;
	Ընկերության համար իրենից անկախ ցանկացած պատճառով օբյեկտիվորեն անհնարին է դարձել Պատվերի կատարումը կամ դրա հաղորդումն ի կատարումն,	it has become objectively impossible for the Company to fulfill the Order or transmit it for fulfillment for any reason beyond its control;
	Համապատասխան ԱՀ-ի կամ Գործակալների կողմից սահմանվում կամ կիրառվում են Պատվերի կատարումը անհնարին դարձնող արգելքներ կամ սահմանափակումներ,	certain prohibitions or restrictions are established or applied by the relevant trading platforms or Agents that makes the execution of the Order impossible;
	Պատվերի կատարման արդյունքում կարող է խախտվել օրենսդրությունը կամ Բրոքերի կողմից սահմանված պահանջները (այդ թվում խախտվել Բրոքերի կամ երրորդ անձի իրավունքները կամ օրինական շահերը),	as a result of execution of the Order, the legislation or the requirements set by the Broker may be violated (including the rights or legal interests of the Broker or a third party may be violated);
	Օրենսդրությամբ կամ Պայմանագրով սահմանված այլ դեպքերում:	in other cases, defined by legislation or the Agreement.
4.9	Հաշվով կատարված բոլոր գործառնություններն արտացոլվում են Օգտատիրոջ էջի պատմություն բաժնում, իսկ Հաճախորդի կարգադրության դեպքում դրանց մասին հաղորդագրություն է ուղարկվում Հաճախորդի կողմից նշված էլեկտրոնային փոստի հասցեին:	All operations performed with the Account are reflected in the history section of the User's page, and in the case of the Client's order, a message about these operations is sent to the e-mail address specified by the Client.
4.10	Պայմանագիրը Հաճախորդի կողմից Համակարգի միջոցով՝ Հաշիվ մուտք գործելու համար անհրաժեշտ երկքայլանի	Where the Client accepts the Agreement via Account (ensuring two-factor authentication/verification necessary to access Account,

	նույնականացման/ստուգման ապահովմամբ, այդ թվում՝ մուտքանվան ու Գաղտնաբառի համապատասխանությամբ, հաստատելու դեպքում Հաճախորդը հավաստում է, որ գիտակցում է այն փաստը, որ ինքը դասակարգվել է որպես ոչ պրոֆեսիոնալ հաճախորդ՝ իր կողմից Պայմանագրով/Պայմաններով նախատեսված բոլոր Ծառայությունների/Գործարքների գծով, ինչը նրան հնարավորություն է տալիս օգտվել ոչ պրոֆեսիոնալ հաճախորդների պաշտպանությանն ուղղված օրենսդրական պահանջներից:	including matching of the username and Password), the Client represents and warrants that he is aware of the fact of having been classified as a nonprofessional client with respect to all the Services/Transactions specified in the Agreement/Terms, whereby he acquires the right to use of the legal remedies aimed at protection of nonprofessional clients.
5.	ԿՈՂՄԵՐԻ ԻՐԱՎՈՒՆՔՆԵՐԸ ԵՎ ՊԱՐՏԱԿԱՆՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԸ/ RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THE PARTIES	
5.1	Հաճախորդն իրավունք ունի՝	The Client has a right to:
5.1.1.	օգտվել Ծառայություններից Պայմանագրի պայմաններին համապատասխան,	use the Services in accordance with the terms of the Agreement;
5.1.2.	ստանալ տեղեկատվություն առաջարկվող Ծառայությունների, Սակագների և այլ պայմանների մասին,	get information about the offered Services, Tariffs and other conditions;
5.1.3.	ստանալ տեղեկատվություն Հաշվով կատարված բոլոր գործառնությունների վերաբերյալ,	receive information on all operations performed on the Account;
5.1.4.	Պայմանագրով նախատեսված կարգով ցանկացած ժամանակ պահանջել Բրոքերից մարել կամ այլ կերպ տնօրինել Հաշվին առկա միջոցների մնացորդը:	to request the Broker to repay or otherwise dispose of the balance of the funds in the Account at any time in accordance with the procedure provided for in the Agreement.
5.2	Հաճախորդը պարտավոր է՝	The Client is obliged to:

5.2.1.	Ժամանակին Բրոքերին տրամադրել ճշգրիտ տեղեկատվություն և վավեր փաստաթղթեր (բնօրինակի լուսապատճեններ), որոնք անհրաժեշտ են Հաշվի բացման և Բրոքերի կողմից Պայմանագրով նախատեսված Ծառայությունների մատուցման համար, ինչպես նաև անհապաղ տեղեկացնել Բրոքերին այդ տեղեկատվության և/կամ փաստաթղթերում փոփոխություն կատարվելու դեպքում,	furnish to the Broker in a timely manner accurate information and valid documents (photocopies of the original) required by the Broker for Account opening and execution of Services as prescribed under the Agreement, as well as immediately notify the Broker in case of changes to this information and/or documents,
5.2.2.	Ծառայություններից օգտվել անձամբ և բացառապես օրինական նպատակների համար,	use the Services personally and exclusively for lawful purposes,
5.2.3.	բարեխղճորեն և պատշաճ կարգով վճարել մատուցված Ծառայությունների դիմաց՝ Պայմանագրով սահմանված կարգով և Սակագներում սահմանված սակագներին համապատասխան, ինչպես նաև հատուցել Բրոքերից համապատասխան գործարքի կնքման համար համապատասխան ԱՀ-ների և Գործակալների կողմից գանձվող ծախսերը (բացառությամբ գործարքի կնքման համար Գործակալներին վճարվող ստանդարտ միջնորդավճարների),	properly pay any and all amounts due and owed to the Broker for the Services in accordance with the terms and conditions of the Agreement and the Tariffs, as well as shall reimburse to the Broker any fees paid by the latter to the TS's and Agents except regular commission fees commonly charged by the Agents for execution of transactions,
5.2.4.	չտրամադրել Հաշվի տվյալներն այլ անձանց, այլապես՝ պատասխանատվություն կրել երրորդ անձանց կողմից իր Հաշվի օգտագործմամբ կատարված գործարքների համար,	not to provide the Account data to other persons, otherwise, to bear responsibility for the transactions made by third parties using their Account,
5.2.5.	ձեռնպահ մնալ Բրոքերի Կայքը, Վեբ հավելվածը, Բջջային հավելվածը Պայմանագրով չնախատեսված որևէ եղանակով օգտագործելուց,	refrain from using the Broker's Website, Web Application in any way not provided for by the Agreement,

5.2.6.	անմիջապես հայտնել Բրոքերին հայտնաբերված բոլոր անհամապատասխանությունների և արտասովոր հանգամանքների մասին, այդ թվում՝ Կայքի և/կամ Վեբ հավելվածի, Բջջային հավելվածի որևէ ծանուցման կամ կարգադրության սխալ լինելու կամ արտացոլված չլինելու դեպքում,	immediately notify the Broker of all detected discrepancies and unusual circumstances, including in the event that any notification or Order on the Website and/or Web Application is incorrect or not reflected,
5.2.7.	ապահովել Հաշվի կառավարման վավերապայմանների գաղտնիությունը և պաշտպանվածությունը չարտոնված օգտագործումից:	ensure confidentiality and protection of account management credentials against unauthorized use.
5.3	Բրոքերն իրավունք ունի՝	The Broker has a right to:
5.3.1.	մերժել որևէ գործարք և կասեցնել բոլոր Ծառայությունները կամ դրանց որևէ մասը սխալ, խախտում կամ կեղծիք հայտնաբերելու դեպքում, ինչպես նաև այն դեպքերում, երբ Բրոքերի մոտ կասկած է հարուցում գործարքի օրինականությունը, ներառյալ, բայց չսահմանափակվելով, գործարքի կատարման համար օգտագործվող միջոցների ձեռք բերման օրինականությունը (Ընկերության «Փողերի լվացման և ահաբեկչության ֆինանսավորման դեմ պայքարի» կանոնակարգով սահմանված կարգով), կամ Հաշվի կառավարման վավերապայմանների պաշտպանվածությունը չարտոնված օգտագործումից,	refuse any transaction and suspend all Services or any part of them in case of detection of error, violation or forgery, as well as in cases where the Broker has doubts about the legality of the transaction, including, but not limited the legality of obtaining means of funds used for the transaction (in accordance with terms set forth in the Company's "Combating money laundering and terrorism financing" regulation), or the protection of the valid conditions of the Account management from unauthorized use,
5.3.2.	պահպանելով Հաճախորդի նկատմամբ իր ֆիդուցիար պարտականությունները՝ սույն պայմանագրի համաձայն Ծառայություններ մատուցելիս առանց Հաճախորդի	without prejudice to the fiduciary obligations to the Client, involve third parties while providing Services to the Client without prior consent of the Client. The Broker has the right to involve other

	համաձայնության օգտվել երրորդ անձանց ծառայություններից: Հաճախորդի Հանձնարարականները կատարելու համար Բրոքերն իր հայեցողությամբ իրավունք ունի ներգրավել նաև այլ կազմակերպություններ, այդ թվում՝ արժեթղթերի շուկայում մասնագիտացված անձանց, ինչպես նաև օգտվել միջազգային և տեղական շուկաներում այլ կազմակերպությունների կողմից մատուցվող ծառայություններից և ԱՀ-ներից, եթե Հաճախորդի Հանձնարարականում չի նշված այն կոնկրետ միջնորդը, որի հետ Բրոքերը պայմանագրային հարաբերություններ է հաստատել,	organizations at its own discretion. The Broker may, at its own discretion, involve other organizations to perform the Client's Orders, including persons specialized in the securities market, as well as use the services and TSs provided on the international and local markets by other organizations, unless the Client has clearly indicated the name of the particular intermediary with which the Broker has established contractual relations,
5.3.3.	արգելափակել Հաճախորդի Հաշիվը (այդ թվում նույնականացուցիչները) և/կամ պահանջել Հաճախորդից փոփոխել Հաշվի կառավարման վավերապայմանները, եթե դրանց պաշտպանվածությունը չարտոնված օգտագործումից Բրոքերի մոտ կասկած է հարուցում կամ առկա է հավաստի տեղեկատվությունը, որ Հաշիվը պատկանում է այլ անձի),	block the Account (including identifiers) and/or require the Client to change the Account management credentials if the Broker has doubts about the protection of this credentials from unauthorized use or there is a reliable information that they belong to/another person,
5.3.4.	ձեռք բերել, մշակել և պահպանել տեղեկատվություն Հաշվի կառավարման համար օգտագործվող տեխնիկական միջոցների մասին,	obtain, process and store information about the technical means used to manage the Account,
5.3.5.	ելնելով օրենսդրության փոփոխությունից կամ տեխնիկական անհրաժեշտությունից փոփոխել Հաշվի նույնացուցիչներին ներկայացվող պահանջները կամ այլ պայմանները նախօրոք այդ մասին ծանուցելով Հաճախորդին,	based on changes in legislation or technical necessity, to change the requirements or other conditions for Account identifiers by notifying the Client in advance,

5.3.6.	Գործարքների կատարման համար ներդնել լրացուցիչ պաշտպանական գործիքներ:	implement additional security tools for transaction execution.
5.4	Բրոքերը պարտավոր է՝	The Broker is obliged to:
5.4.1.	բարեխղճորեն և պատշաճ կերպով մատուցել՝ Պայմանագրի 3.2 կետում նշված Ծառայությունները՝ պահպանելով ՀՀ օրենսդրությամբ սահմանված պահանջները,	render the Services specified in the above clause 3.2 in good faith and in businesslike manner in compliance with the imperative rules applicable to the Broker's obligations under the legislation of the Republic of Armenia;
5.4.2.	գործադրել անհրաժեշտ միջոցներ առկա տեխնիկական հնարավորությունների սահմաններում Ծառայություններից օգտվելու հնարավորությունը և Ծառայությունների պատշաճ որակն ապահովելու համար,	implement necessary measures to ensure the possibility of using the Services and the proper quality of the Services within the limits of the available technical capabilities,
5.4.3.	Հաճախորդին տրամադրել տեղեկատվություն Հաշվով կատարված գործառնությունների և վերջինիս մնացորդի վերաբերյալ,	provide the Client with information on the Account balance and the operations performed on the Account
5.4.4.	միջոցներ ձեռնարկել Համակարգի միջոցով փոխանակվող ինֆորմացիայի գաղտնիության և երրորդ անձանց չլիազորված մուտքերից, օգտագործումից և/կամ բացահայտումից պաշտպանության ուղղությամբ,	take measures for protection of the privacy of information exchanged through the System and for protection from unauthorized access, use and/or disclosure by third parties,
5.4.5.	ձեռնարկել բոլոր խելամիտ քայլերը, որպեսզի կատարի Հաճախորդի Հանձնարարականը Հաճախորդի համար հնարավոր լավագույն պայմաններով՝ հաշվի առնելով Հանձնարարականում նշված գործարքի գինը, ծախսերը, ժամկետը (արագությունը), պատվերի կատարման և	inform the customer about the occurrence, change or elimination of all those circumstances that are of essential importance for the execution of the Agreement, in particular publish the Tariffs and

	վերջնահաշվարկի իրականացման հավանականությունը, Հանձնարարականի ընդհանուր ծավալը, բնույթը և կատարման հետ կապված այլ գործոններ):	regularly update the details of the Services, publish the System Rules, etc.,
5.4.6.	Հաճախորդին տեղեկացնել բոլոր այն հանգամանքների առաջացման, փոփոխման կամ վերացման մասին, որոնք էական նշանակություն ունեն Պայմանագրի կատարման համար մասնավորապես հրապարակել Սակագները և պարբերաբար թարմացնել Ծառայությունների մանրամասները, հրապարակել Համակարգի կանոնները և այլն,	shall take all reasonable steps to execute the Client's Order on the best possible terms for the Client, taking into account the transaction price specified in the Order, costs, timing (speed), the probability of executing the Order and making a final settlement, the total volume and nature of the Order and other factors related to execution of the Order,
5.4.7.	իրականացնել Պայմանագրով սահմանված այլ պարտավորություններ:	implement other obligations under the Agreement.
6.	ՀԱՆՁՆԱՐԱՐԱԿԱՆՆԵՐ/ORDERS	
6.1	Գործարք կնքելու համար Հաճախորդը Բրոքերին է ներկայացնում Հանձնարարական, որը պետք է պարունակի Գործարքի էական պայմանները: Հանձնարարականում կարող է նշվել նաև սույն պայմաններով սահմանված՝ Հանձնարարականի տեսակներից մեկը, ինչպես նաև Հանձնարարականի վավերության (կատարման ենթակա լինելու) ժամկետները՝ արտահայտված օրերով կամ մինչև հետևանքում: Հանձնարարականի տեսակը նշված չլինելու դեպքում այն համարվում է Շուկայական պատվեր: Հանձնարարականի վավերության ժամկետ նշված չլինելու դեպքում այն վավեր է մինչև տվյալ ԱՀում՝ գործարքի	To execute a transaction the Client gives an Order to the Broker which should contain the Essential Terms of Transaction. The Order may also contain specification of any Order type defined in these Terms, as well as time restrictions (Time In Force, abbreviated TIF, expressed in days or “good till cancelled”). Where the type of the Order is not specified, it shall be deemed a Market Order. Where the TIF is not defined, the Order is in force until the closing of the first Trading Session begun at the time or after placing of the Order in the given TS

	կատարման Հանձնարարականը ներկայացնելիս կամ դրանից հետո սկսված առաջին Առևտրային նստաշրջանի ավարտը:	
6.2	Հաճախորդի միջոցներով Գործարքների կնքման համար հիմք է հանդիսանում Հաճախորդի կողմից Բրոքերի պաշտոնական ինտերնետային կայքում հրապարակված՝ ներդրումային ծառայությունների մատուցմանը վերաբերող ներքին իրավական ակտերով սահմանված Հանձնարարականի ձևին համապատասխան լրացված թղթային, ինչպես նաև Գործարքի էական պայմանները պարունակող էլեկտրոնային փոստով և/կամ էլեկտրոնային հաղորդակցության ցանցի միջոցով և/կամ հեռախոսով և/կամ Հաշվի կառավարման համապատասխան գործիքների միջոցով Բրոքերին հաղորդված Հանձնարարականները:	The transactions out of the funds of the Client shall be executed based on Orders containing the Essential Terms of Transaction, completed in form and manner defined under the Broker's internal regulations and bylaws related to investment services (an exhibit of the form is posted to the Broker's official website), when in hard copy, and/or sent via e-mail, t and/or other electronic communication means, and/or communicated to the Broker by phone and/or via appropriate management tools of Account.
6.3	Էլեկտրոնային փոստով և/կամ էլեկտրոնային հաղորդակցության ցանցի միջոցով և/կամ Հաշվի կառավարման համապատասխան գործիքների միջոցով Հանձնարարական ներկայացնելը նախընտրելիս՝ Հաճախորդը գիտակցում է, որ Բրոքերից անկախ տեխնիկական և այլ հանգամանքները հաշվի առնելով, բացառված չէ, որ ուղարկված Հանձնարարականը չի հասնի Բրոքերին, նրան կհասնի ուշացումով, ուղարկված լինի համապատասխան լիազորություն չունեցող երրորդ անձանց կողմից կամ վերջիններիս հայտնի դարձած լինի այլ միջոցներով, այդ թվում ցանցային խափանումների, ցանցային չարտոնված մուտքերի, Գաղտնաբառերի չարտոնված օգտագործման և այլ միջոցներով ու եղանակներով: Սույնով Կողմերը համաձայնում են, որ	Where the Client chooses to place the Order via e-mail option and/or other electronic communication means, and/or via appropriate management tools of Account, the Client understands that, due to technical and other reasons beyond control of the Broker, the Order might not reach the Broker or might be delayed in reaching, or sent by non-authorized persons or otherwise become known to such persons due to, among others, system failures, unauthorized access or unauthorized use of Passwords, etc. Hereby the Parties agree that the Broker shall not be held liable for any loss incurred by the Client as a result of circumstances defined above. The Parties also agree that any Message received from the Client's e-mail address specified in the

	Բրոքերը ոչ մի դեպքում պատասխանատվություն չի կրում սույն կետում նշված իրադարձությունների արդյունքում Հաճախորդի կրած վնասների համար, իսկ Հաճախորդի՝ Պայմանագրում նշված (Հաշվի բացման և կառավարման համար օգտագործված) էլեկտրոնային փոստի հասցեից ստացված Հանձնարարականը Բրոքերի կողմից դիտարկվելու է որպես Հաճախորդից պատշաճ ստացված Հանձնարարական:	Agreement (used for Account creation and managing) shall be considered by the Broker an Order duly received from the Client.
6.4	Հաճախորդի կողմից Հանձնարարականը էլեկտրոնային հաղորդակցության միջոցով ներկայացնելու դեպքում Հաճախորդը կարող է հավաստիանալ Բրոքերի կողմից Հանձնարարականը ստանալու փաստի վերաբերյալ հեռախոսազանգի և Բրոքերի լիազոր աշխատակցի հետ հեռախոսազրույցի միջոցով, որի ընթացքում լիազոր ներկայացուցիչը հաստատում է կամ հերքում նույն զրույցի ընթացքում Հաճախորդի կողմից նկարագրված էական պայմաններով գործարք կնքելու էլեկտրոնային Հանձնարարականի ընդունման փաստը: Նշված փաստը Հաճախորդի համար կարող է հավաստել նաև էլեկտրոնային փոստի համապատասխան օպերատորը՝ հաճախորդի կողմից ուղարկվող էլեկտրոնային հաղորդագրությունների ստացումը համապատասխանող հետադարձ ծանուցման ռեժիմ ընտրելու դեպքում, որի հավաստիության համար սակայն Բրոքերը պատասխանատվություն չի կրում:	Where the Order has been placed via electronic channels, the Client can check whether or not the Broker has received it by calling the authorized person of the Broker. During the phone conversation, the authorized person shall confirm or deny the receipt of electronic Order with the Essential Terms of Transaction. The receipt of the electronic message may be also confirmed by the system operator if the Client requests the delivery receipt in which case, however, the Broker shall be not held responsible for the accuracy of the receipt confirmation service.
6.5	Հեռախոսով փոխանցվող Հանձնարարականները ձայնագրվում են Բրոքերի կողմից և սույնով Հաճախորդը տալիս է իր համաձայնությունը Բրոքերի հետ իր հաղորդակցությունների	Orders communicated by telephone shall be recorded by the Broker, and the Client hereby consents to the recording of communications with the Broker. When accepting an Order by

	փոխանակման ձայնագրությանը: Հեռախոսով Հանձնարարական ընդունելիս Բրոքերի լիազորված աշխատակիցը իրավունք ունի իր հետ կապ հաստատած անձի ինքնությունը ճշտելու նպատակով վերջինիս ուղղել դրա համար անհրաժեշտ հարցեր, այդ թվում հարցնել Հաճախորդի կողմից գեներացված PIN code-ը, Պայմանագրի վավերապայմանները և Հաճախորդի նույնականացման համար անհրաժեշտ այլ հարցեր, և Հանձնարարականը ընդունել միայն այն դեպքում, երբ ստացված պատասխանների հիման վրա Հաճախորդը նույնականացվում է:	telephone, the Broker's authorized employee shall have the right to verify the identity of the person contacting the Broker by asking any questions necessary for such purpose, including requesting the PIN code generated by the Client, the validation details of the Agreement, and any other information required to identify the Client. The Broker shall accept the Order only where, based on the responses received, the Client has been duly identified.
6.6	Հեռախոսով փոխանցված Հանձնարարականը ներկայացնելիս Հաճախորդը արտասանում է 6.1 կետում նշված պայմանները, որից հետո Բրոքերի լիազորված անձը կրկնում է դրանք, իսկ Հաճախորդը «հաստատում եմ» բառի արտասանմամբ հաստատում է Բրոքերի լիազոր ներկայացուցչի կողմից Հանձնարարականի պայմանները ճշգրտորեն ընկալելու փաստը:	When placing the Order over the phone, the Client shall articulate the terms defined under clause 6.1, which shall be repeated by the authorized person. If the terms are repeated correctly, the Client will confirm them by saying “I confirm”.
6.7	Հաճախորդի կողմից Հանձնարարականը թղթային ձևով Բրոքերին ներկայացվում է երկու օրինակից առձեռն առաքմամբ, ընդ որում մեկ օրինակը մնում է Բրոքերի մոտ, իսկ մյուս օրինակը «Հանձնարարականը ընդունված է» նշագրմամբ և Բրոքերի ստորագրությամբ վերադարձվում է Հաճախորդին:	If on paper, the Order shall be submitted to the Broker personally in 2 copies. One copy shall remain with the Broker, the other shall be returned to the Client with “Accepted” note and the Broker's signature on it.
6.8	Հաճախորդը պարտավորվում է ձեռնարկել բոլոր անհրաժեշտ միջոցները և պատշաճ վերահսկողությունը, որպեսզի բացառի իր Հաշվին և/կամ PIN code-ին և/կամ էլեկտրոնային փոստին	The Client shall take all necessary measures and ensure proper oversight to prevent access to its Account and/or the PIN code and/or official e-mails or other communication means by any

	համապատասխան իրավասություն չունեցող անձանց /ոչ իրավասու անձանց/ կողմից մուտքը և/կամ նրանց հասանելիությունը: Համապատասխանաբար, Բրոքերը պատասխանատվություն չի կրում այն բոլոր դեպքերի համար, երբ Հաճախորդի և/կամ նրա Հանձնարարականների վերաբերյալ տեղեկատվությունը հասանելի է դարձել նման իրավասություն չունեցող անձանց և/կամ Հանձնարարականը կամ այլ հաղորդագրությունը տրամադրվել է Հաճախորդի անունից, սակայն նման լիազորություն չունեցող անձանց կողմից ու կատարվել է Բրոքերի կողմից, պայմանով, որ Բրոքերը Հաճախորդի/Հաճախորդի անունից հանդես եկող անձի ինքնության ստուգման և նույնականացման, ինչպես նաև իրավասությունների ստուգման նպատակով ձեռնարկել է ողջամիտ քայլեր: Բոլոր դեպքերում Հաճախորդի Հաշվով չարտոնագրված մուտքի կամ ապօրինի հասանելիության հետևանքով առաջացած բոլոր իրավական ռիսկերն ու հետևանքները (ներառյալ՝ իրավասության կամ լիազորության սահմանազանցման ռիսկը) կրում է Հաճախորդը:	person not so authorized (unauthorized persons). Accordingly, the Broker shall not be held liable for any case when the information on the Client and/or the Client's Orders has become available to unauthorized persons and/or the Order or other communication have been provided on the Client's behalf by persons not authorized so, and have been executed by the Broker, provided that Broker has taken reasonable measures to identify and verify the identity of the Client/person acting on the Client's behalf, as well as to check their authorities. In all cases, all legal risks and consequences arising from unauthorized or illegal access to its Account and/or the PIN code and/or official e-mails or other communication means (including the risk of abuse of authority) shall be borne by the Client.
6.9	Բրոքերն իրավունք ունի մերժել Հաճախորդի Հանձնարարականի ընդունումը, ի կատարում փոխանցումը կամ կատարումը հետևյալ դեպքերում՝	The Broker has the right to reject accepting, transmitting or executing the Client's Order in the following cases:
6.9.1.	Հաճախորդի կամ նրա լիազոր ներկայացուցչի անձը հաստատող փաստաթղթի, նույնականացման համար հաղորդված տվյալների բացակայության կամ հակասականության ու անհամապատասխանության կասկածի դեպքում,	absence of the Client's or their authorized representative's ID and other identification data, or suspicion of inaccuracy or inconsistency of such data,

6.9.2.	Հանձնարարականի՝ 6.1-6.8 կետերով սահմանված բովանդակությունից, կարգից և պայմաններից շեղմամբ ներկայացնելու դեպքում,	not placing the Order in accordance with the form and substance defined under clauses 6.1-6.4,
6.9.3.	Հանձնարարականում նշված պայմանների՝ ՀՀ օրենսդրությանն ու սույն պայմաններին անհամապատասխանության դեպքում,	noncompliance of the Order with the Republic of Armenia legislation and these Terms,
6.9.4.	Եթե Բրոքերը զրկված է Հանձնարարական փոխանցելու կամ կատարելու փաստացի հնարավորություններից՝ ցանկացած պատճառով, ներառյալ՝ Գործակալների հետ պայմանագրային հարաբերությունների բացակայությունը, գործող պայմանագրային հարաբերությունների ներքո Գործակալների կողմից Հանձնարարականների ընդունման և փոխանցումից հրաժարումը և այլն:	if it is actually impossible for the Broker to transmit or execute the Order for any reason, including the absence of contractual relations with the Agents, refusal of the Agents under the existing contractual relations to accept and transmit the Orders, etc.
6.10	Բրոքերը ձեռնարկում է հետևյալ ողջամիտ քայլերը Հաճախորդին/նրա անունից հանդես եկող անձին նույնականացնելու և/կամ նրանց լիազորությունները ստուգելու նպատակով՝	The Broker shall take the following reasonable steps to identify the Client/person acting on the Client's behalf and/or verify their authorities:
	• Թղթային եղանակով ներկայացված Հանձնարարականի դեպքում՝ Հանձնարարականի վրա զետեղված ստորագրության և կնիքի համապատասխանություն (բավարար չափով նմանություն) Հաճախորդի և/կամ նրա անունից հանդես գալու իրավասություն ունեցող անձի ստորագրության և կնիքի հետ (առկայության դեպքում):	In case of Orders submitted in paper form: matching of the signature and seal placed on the Order (sufficient similarity) with the signature and seal (if any) of the Client and/or the person authorized to act on the Client's behalf.

•	Էլեկտրոնային եղանակով ներկայացված Հանձնարարականի դեպքում՝ Հանձնարարականի ուղարկման էլեկտրոնային փոստի հասցեի համապատասխանություն Պայմանագրում նշված (Հաշվի բացման և կառավարման համար օգտագործված) էլեկտրոնային փոստի հասցեի հետ:	In case of Orders submitted electronically: matching of the e-mail address used for sending the Order and the e-mail address specified in the Agreement (used for Account creation/managing).
•	Հաշվի միջոցով ներկայացված Հանձնարարականի դեպքում՝ Համակարգ մուտք գործելու համար անհրաժեշտ երկքայլանի նույնականացման/ստուգման ապահովում, այդ թվում՝ մուտքանվան ու Գաղտնաբառի համապատասխանություն, Հաճախորդի կողմից PIN code-ով հաստատում:	In the case of Orders submitted via Account: ensuring two-factor authentication/verification necessary to access the System, including matching of the username and Password, confirming the PIN code.
•	Հեռախոսով ներկայացված Հանձնարարականի դեպքում՝ Հաճախորդի կողմից գեներացված PIN code-ի և/կամ Հաճախորդի՝ Պայմանագրում նշված հեռախոսահամարին մեկանգամյա օգտագործման ծածկագրի համապատասխանություն, անհնարինության դեպքում՝ Հաճախորդի ինքնության ստուգում և նույնականացում Բրոքերի ներքին իրավական ակտերով սահմանված կարգով:	In case of Orders submitted by phone: matching the PIN Code generated by the Client or one-time code sent to the telephone number agreed with the Client under the Agreement and. Where this is not possible, the Client's identification and identity verification shall be carried out in accordance with the internal regulations of the Broker.
6.11	Հաճախորդը կարող է հետ կանչել ներկայացված Հանձնարարականը կամ դրա գնային, քանակական, ժամկետային կամ սակագնային պայմաններում փոփոխություններ կատարել Հանձնարարականի ներկայացման համար սահմանված պայմանների պահպանմամբ համապատասխան հաղորդագրություն ուղարկելով: Հաղորդագրությունը ընդունվում է ի կատարում, եթե տվյալ փոփոխվող/հետկանչվող Հանձնարարականով Բրոքերի կողմից դեռևս Գործարքի կնքման հայտը կամ օֆերտան չի բավարարվել կամ ակցեպտավորվել:	The Client may withdraw a submitted Order or amend its price, quantity, term or tariff conditions by sending an appropriate communication in accordance with the requirements applicable to the submission of Orders. Such communication shall be accepted for execution provided that, at the time of its receipt, the Broker has not yet satisfied or accepted the offer or order for execution of the relevant Transaction. A withdrawal notice shall be deemed received at the moment it reaches the Broker's representative. Where a withdrawal notice is accepted, the

	Հանձնարարականի հետ կանչման հաղորդումը համարվում է ընդունված հաղորդագրությունը Բրոքերի ներկայացուցչին հասնելու պահից: Հաճախորդի կողմից արդեն իսկ տրված Հանձնարարականի հետ կանչման մասին հաղորդագրությունը ընդունվելու դեպքում այն կարող է իրականացվել Հանձնարարականի ներկայացմանը հաջորդող 10 (տասը) րոպեի ընթացքում: Ընդ որում, եթե Հաճախորդի հետկանչման հաղորդումը ստանալու պահից մինչև Բրոքերի կողմից համապատասխան Հանձնարարականով համապատասխան ԱՀ-ից գործարքի կնքման հայտը հետ կանչելու հաստատվելը ընկած ժամանակահատվածում Հանձնարարականով Գործարքը կնքվում է, Հանձնարարականը հետ կանչելու մասին Հաղորդագրությունը Բրոքերի կողմից չի կատարվում:	withdrawal may be effected within 10 (ten) minutes following the submission of the relevant Order. However, if, during the period between the receipt of the Client's withdrawal notice and the confirmation by the Broker of the cancellation of the execution request in the relevant Trading system, the Transaction is executed, the withdrawal notice shall not be effected by the Broker.
6.12	Եթե Հաճախորդի կողմից տրված Հանձնարարականով Գործարքի ծավալը գերազանցում է 1,000,000 ԱՄՆ դոլարը կամ համարժեք այլ արժույթը, ապա հաճախորդը պարտավորվում է Հանձնարարականը տալուց առնվազն 3 աշխատանքային օր առաջ տեղեկացնել Բրոքերին նման Հանձնարարական տալու մտադրության մասին: Հակառակ դեպքում Բրոքերն իրավունք ունի մերժել պատվերի ընդունումը:	If the value of the Transaction specified in the Order given by the Client exceeds 1,000,000 US dollars or its equivalent in another currency, the Client shall notify the Broker of the intention to place such an Order at least 3 business days prior to placing the Order. Otherwise, the Broker shall have the right to reject accepting the Order.
6.13	Առաջնային շուկայում գործարքների դեպքում Բրոքերն իրավունք ունի մերժել պատվերի ընդունումը, եթե Հաճախորդն այն ներկայացրել է ստորև նշված ժամկետների խախտմամբ.	In case of transactions on the primary market, the Broker has the right to reject accepting the Order, if the Client submitted it in breach of the below-stated terms:
6.13.1.	ՀՀ պետական պարտատոմսերի դեպքում՝ ոչ ուշ, քան աճուրդի անցկացման օրվա ժամը 11:00,	by 11:00 a.m. of the auction day for RA government bonds,

6.13.2.	կորպորատիվ արժեթղթերի դեպքում՝ ոչ ուշ, քան տեղաբաշխման պայմաններով սահմանված ժամից 30 (երեսուն) րոպե առաջ:	within 30 (thirty) minutes prior to the time specified in the placement terms for corporate bonds.
6.14	Հաճախորդը կարող է Ոչ բավարար ծածկույթով գործարք կնքելու Հանձնարարական ներկայացնել և այդ նպատակով Բրոքերից ստանալ դրամական կամ արժեթղթերի փոխառություն, եթե Բրոքերի հետ ունի կնքված համապատասխան լրացուցիչ Համաձայնագիր՝ ըստ այդ համաձայնագրի պայմանների:	The Client can submit a Margin Trading Order and receive financing or securities loan from the Broker, if the Client has executed a supplementary Covenant with the Broker and subject to the terms and conditions of such Covenant.
6.15	Բրոքերը իրավունք ունի մերժել ընդունված Հանձնարարականի կատարումը, եթե այն ընդունելուց հետո պարզվում է, որ Հաճախորդի հաշիվներում առկա չեն բավարար միջոցներ (բացառությամբ ոչ բավարար ծածկույթով գործարքների)՝ Հանձնարարականը կատարելու և այդ Հանձնարարականի կատարման դիմաց վճարները գանձելու համար, ընդ որում Բրոքերին սույնով իրավունք է վերապահվում անակցեպտ կարգով, առանց հաճախորդի նախնական ծանուցման գանձել Հաճախորդի հաշիվներում առկա գումարները՝ համապատասխան գործարքը կատարելիս կամ դրանից հետո ցանկացած ժամանակ: Հանձնարարականը կարող է չկատարվել նաև այն դեպքում, եթե Հաճախորդի հաշվում առկա՝ Հաճախորդի Միջոցները, որոնց նկատմամբ տրվել է Հանձնարարականը, ծանրաբեռնված են այլ անձանց իրավունքներով կամ արգելադրված են:	The Broker shall have the right to refuse to execute an accepted Order if, after its acceptance, it is determined that there are insufficient funds in the Client's accounts (except for transactions with insufficient coverage) to execute the Order and to charge the fees payable for its execution. At the same time, the Broker is hereby authorized, without acceptance and without prior notice to the Client, to debit any funds available in the Client's accounts at the time of execution of the relevant transaction or at any time thereafter. The Order may also not be executed if the Client's funds in the account, in respect of which the Order has been submitted, are subject to third-party rights or are under attachment.

6.16	Հանձնարարականի կատարումը մերժելու դեպքում Բրոքերն այդ մասին անհապաղ տեղեկացնում է Հաճախորդին սույն Պայմանների 14-րդ գլխում նախատեսված եղանակներից մեկով ծանուցում ուղարկելով:	In case of rejection of the Order, the Broker shall give immediate notice to the Client in one of the ways provided in Chapter 14 of these Terms.
6.17	Բրոքերն իրավասու է մերժել/չկատարել Հաճախորդի կողմից ներկայացված Հանձնարարականը կամ Հանձնարարականի հետ կանչման հաղորդագրությունը կախված շուկայի տեսակից (բորսայական, արտաբորսայական, կարգավորված կամ ոչ) և վայրից, գործարքի բնույթից, կատարման ժամկետներից, դեպոնացման գործընթացների ապահովման համար անհրաժեշտ ժամկետներից և/կամ Բրոքերի կողմից Հանձնարարականի ներկայացման և հետ կանչման համար սահմանված վերջնաժամկետներից /առկայության դեպքում/: Ամեն դեպքում, Բրոքերն իր պաշտոնական ինտերնետային կայքում տեղադրված հայտարարության և Հաճախորդի կողմից ընտրված հաղորդակցման եղանակով տեղեկացնում է Հաճախորդներին Հանձնարարականների կատարման ու դրա ժամկետների հետ կապված իրեն հայտնի ցանկացած սահմանափակումների, խոչընդոտների ու մանրամասների մասին:	The Broker has the right to reject/not execute the Order submitted by the Client or the Order withdrawal message depending on the market type (exchange, OTC, regulated or not) and location, nature of the transaction, timing of execution, time frames necessary to ensure the depositing processes and/or the cutoff timing (if any) for submission or withdrawal of the Order by the Broker. In any case, the Broker shall inform the Clients about any restrictions, barriers and details known to the Broker in connection with execution of the Orders and respective deadlines, by posting an announcement on its official website and informing the Client via communication method chosen by the latter.
6.18	Գործարքներ կնքելու համար ԱՀ-ների կամ Բրոքերի գործընկերների կողմից Հանձնարարականով գնվող/վաճառվող արժեթղթերի նվազագույն քանակական/ծավալային սահմանափակումներ սահմանված լինելու դեպքում այդ սահմանափակումները տարածվում են նաև Հաճախորդի	Any restrictions set by TS's or the Broker's partners with regard to the minimum quantity/value of bought/sold securities per Order refer also to the Client's Orders. It is the responsibility of the Broker to keep the Client informed about such restrictions.

	Հանձնարարականների վրա, որի մասին Բրոքերը տեղյակ է պահում Հաճախորդին:	
6.19	Հաճախորդը ընդունում է, որ Հանձնարարականներով ձեռքբերման ենթակա արժեթղթերի շրջանակը, Գործարքների ծավալները, Գործարքներով Հանձնարարականների ներկայացման վերջնաժամկետները սահմանափակվում են նշված Գործարքների կատարումը ապահովող Գործակալների և ԱՀ-ների կողմից սահմանված արժեթղթերի ցանկով, ծավալային սահմանափակումներով/սահմանաչափերով և Հանձնարարականների ներկայացման/ կատարման ժամկետային սահմանափակումներով: Ամեն դեպքում Հանձնարարականները Բրոքերը ընդունում է Գործառնական օրվա ընթացքում, ընդ որում տվյալ ԱՀ-ում Առևտրային նստաշրջանի ավարտից հետո և մինչև մյուս Առևտրային նստաշրջանի սկսվելը ներկայացված Շուկայական պատվերը ենթակա չի կատարման կամ ի կատարում հաղորդման:	The Client acknowledges that the range of securities available for acquisition under Orders, the volumes of Transactions, and the deadlines for submission of Orders in respect of Transactions are subject to the lists of securities, volume limitations/thresholds, and time restrictions for submission and execution of Orders established by the Agents and Trading systems facilitating the execution of such Transactions. In any case, the Broker accepts Orders during the Operational Day; however, any Market Order submitted after the close of the Trading Session in the relevant trading system and prior to the commencement of the next Trading Session shall not be executed or transmitted for execution.
7.	ՈՉ ԲԱՎԱՐԱՐ ԾԱԾԿՈՒՅԹՈՎ ԵՎ ԱԾԱՆՑՅԱԼՆԵՐՈՎ ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՄԱՏՈՒՑՄԱՆ ԱՌԱՆՁՆԱՀԱՏԿՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԸ/ MARGIN TRADING AND TRANSACTIONS WITH DERIVATIVES	
7.1	Ոչ բավարար ծածկույթով գործարքների կնքմամբ ներդրումային ծառայություններ մատուցելու պայմանները և առանձնահատկությունները սահմանվում են Բրոքերի և Հաճախորդի միջև կնքվող առանձին համաձայնագրով, որը կնքվելու դեպքում հանդիսանում է Պայմանագրի անբաժանելի մասը և դրա վրա տարածվում են սույն պայմանները՝ այնքանով որքանով չեն հակասում դրա դրույթներին:	The terms and conditions of investment services with respect to Margin Trading shall be defined by a separate covenant to be executed between the Broker and the Client, forming (if executed) an indispensable part of the Agreement and regulated by these Terms as far as they do not contradict its provisions.

7.2	Ածանցյալներով ներդրումային ծառայությունները մատուցվում են համապատասխան ածանցյալների առևտուր կազմակերպող ԱՀ-ների և Գործակալների կողմից սահմանված պայմանների համաձայն և դրանց կողմից սահմանված սահմանափակումները հաշվի առնելով:	Investment services with derivatives shall be provided in accordance with the terms, conditions and restrictions defined by the TSs and Agents dealing with trade in such derivatives.
7.3	Որոշակի Ածանցյալներով Հաճախորդի բաց դիրքի առկայության դեպքում տվյալ ԱՀ-ում Ածանցյալի կատարման օրվա Առևտրային նստաշրջանին նախորդած Առևտրային նստաշրջանի բացման պահին (այսուհետ՝ Ապահովման պահ) Հաճախորդի հաշվում Ածանցյալի կատարումից բխող պարտավորությունները բավարարելու համար անհրաժեշտ Միջոցների անբավարարության դեպքում, Բրոքերին սույնով իրավունք է վերապահվում փակել Ածանցյալով Հաճախորդի բաց դիրքը՝ վաճառելով Ածանցյալը: Միևնույն ժամանակ Ապահովման պահին Միջոցների բավարարության դեպքում՝ Ապահովման պահից մինչև Բրոքերի կողմից տվյալ Ածանցյալով բաց դիրքի փակումը կամ Ածանցյալի փաստացի կատարումն ընկած ժամանակահատվածում Բրոքերն իրավունք ունի չընդունել և ի կատարումն չփոխանցել Հաճախորդի այն Հանձնարարականները, որոնցով Գործարքների գինը գերազանցում է Հաճախորդի հաշվում առկա Միջոցների ընդհանուր արժեքի և Ածանցյալի կատարման համար անհրաժեշտ միջոցների տարբերությունը:	Where the Client's Position in transactions with certain Derivatives is open, and at the time of opening of the Trading Session preceding the Trading Session during which the Derivative was executed in the given TS (hereinafter "Funds Availability Time") there are no sufficient Funds on the Client's Account to fulfill the obligations deriving from the Derivatives, the Broker shall be hereby entitled to close the Client's Position in relation to the Derivatives by selling the Derivatives. Likewise, even if at the Funds Availability Time there are sufficient Funds on the account, the Broker shall be entitled to reject and not forward for execution any Order of the Client from the Funds Availability Time until closing of the Position by the Broker or actual execution of the Derivative, if the trade value of such Order exceeds the difference between the total balance of Funds on the Client's Account and the amount necessary to consummate the trade.
8.	ՀԱՃԱԽՈՐԴԻ ՄԻՋՈՑՆԵՐԻ ՀԱՇՎԱՌՈՒՄԸ, ՊԱՀԱՌՈՒԿԱՆ ԵՎ ՎԵՐՋՆԱՀԱՇՎԱՐԿԻ ԳՈՐԾԱՌՆՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ/ ACCOUNTING OF FUNDS. CUSTODY AND FINAL SETTLEMENT OPERATIONS	

8.1	Բրոքերը՝ Հաճախորդի միջոցները պահում է Հաճախորդի համար երրորդ անձի մոտ բացված հաշվում (հաշիվներում):	The Broker keeps the Client's funds in an account(s) opened for the Client with a third party.
8.2	Հաճախորդի՝ Ծառայությունների մատուցման նպատակով օգտագործվող և այդպիսի մատուցման արդյունքում կնքված գործարքների արդյունքում ստացված դրամական միջոցների և/կամ ֆինանսական գործիքների առանձնացված հաշվառման նպատակով Բրոքերը Հաճախորդի համար բացում է Բրոքերային հաշիվներ (անհրաժեշտության դեպքում՝ առանձին արժույթներով):	To ensure proper and separate bookkeeping of the Client's funds and/or financial instruments used and received in the course of provision of the Services, the Broker shall open for the Client brokerage accounts (in different currencies if necessary) pursuant to the account opening, managing and closing procedure of the Broker.
8.3	Բրոքերը Հաճախորդի միջոցները հաշվառում և բրոքերային հաշիվները վարում է այնպիսի եղանակով, որը թույլ կտա ցանկացած պահի և առանց ուշացման առանձնացնել յուրաքանչյուր Հաճախորդի միջոցները այլ հաճախորդների, ինչպես նաև Բրոքերի սեփական միջոցներից:	The Broker accounts for the Client's funds and maintains the brokerage accounts in such a way that allows at any time and without delay to separate each Client's funds from other clients' funds, as well as from the Broker's own funds.
8.4	Ներդրումային ծառայությունների մատուցման համար նախատեսված և դրանց արդյունքում ստացված հաճախորդի արժեթղթերի հաշվառման համար Բրոքերը Պայմանագրի հիման վրա բացում և սպասարկում է Հաճախորդի Արժեթղթերի հաշիվ:	For accounting of the Client's securities intended for the provision of investment services and received as a result thereof, the Broker opens and maintains a Client's Securities Account based on the Agreement
8.5	Բրոքերային հաշվում առկա դրամական միջոցների (այն չափով, որով դրանք ծանրաբեռնված չեն ընդունված կամ կատարված Հանձնարարականով, Բրոքերի կամ երրորդ անձանց իրավունքներով) և սույն պայմանների համաձայն Բրոքերին	The difference between the balance on the Brokerage Account (to the extent that it is not encumbered by accepted or executed Order or the Broker's or third-party rights) and amounts payable

	վճարման ենթակա գումարների տարբերությունը հանդիսանում է Հաճախորդի նկատմամբ Բրոքերի անժամկետ պարտավորությունը:	to the Broker under this Agreement shall be the open-ended liability of the Broker to the Client
8.6	Հաճախորդի Բրոքերային հաշվով գործառնությունները սահմանափակվում են հետևյալով.	Any and all transactions by the Brokerage Account of the Client shall be limited to the following:
8.6.1.	Բրոքերային հաշվից գումարների ելքագրում և փոխանցում Հաճախորդի բանկային հաշվին,	Debit: transfer of amounts from the Brokerage Account to bank accounts of the Client with the Broker or other banks,
8.6.2.	Դրամական միջոցների մուտքագրում Հաճախորդի բրոքերային հաշվին բանկային հաշիվներից,	Credit to the Client's brokerage account from the Client's bank accounts with the Broker or other banks,
8.6.3.	Սույն պայմանների համաձայն Վերջնահաշվարկ կատարելու համար անհրաժեշտ գործառնություններ:	Operations required to perform Final Settlement in accordance with these Terms.
8.7	Սույն Պայմանների համաձայն տրված՝ գործարք կատարելու Հանձնարարականը հանդիսանում է նաև Հաճախորդի արժեթղթերի հաշիվներով համապատասխան պահառուական գործառնություն կատարելու Հանձնարարական, մասնավորապես՝	An Order to execute a transaction, given pursuant to these Terms, is also an instruction to perform a relevant custody operation by the Client's securities account, in particular:
	• արժեթղթերի ընդունում/մուտքագրում հաշվին,	acceptance/crediting of securities to the account,
	• արժեթղթերի փոխանցում/ելքագրում հաշվից,	transfer/withdrawal of securities from the account,

	արժեթղթերի արգելադրում/գրավադրում հոգուտ երրորդ անձանց և/կամ Բրոքերի:	blocking/pledging of securities in favor of third parties and/or the Broker.
8.8	Հաճախորդը կարող է նաև Բրոքերին ներկայացնել իր արժեթղթերի հաշվով որոշակի գործառնություն (մուտքագրում, ելքագրում, փոխանցում, արգելադրում և այլն) կատարելու Հանձնարարական՝ անկախ ներդրումային ծառայություններով Հանձնարարական ներկայացնելուց:	The Client can also give an instruction to the Broker to execute a transaction (crediting, debiting, transfer, blocking, etc.) by their securities account not related to any brokerage Order.
8.9	Սույն պայմանների իմաստով վերջնահաշվարկ է հանդիսանում Բրոքերի կողմից տվյալ Հանձնարարականով կատարված գործարքի արդյունքում Հաճախորդի պարտավորությունների կատարումը և գործարքի մյուս կողմից կատարման ընդունումը, մասնավորապես՝	For the purposes of these Terms Final Settlement means performance of the Client's liabilities as a result of transactions executed by the Broker based on the Order and acceptance of performance by the counterparty, in particular:
	Արժեթղթերի ընդունում, հաշվառում և փոխանցում,	acceptance, registration and transfer of Securities,
	դրամական միջոցների փոխանցում, ընդունում և հաշվառում, Ածանցյալներով տատանվող հաշվեկշռի լրացում,	transfer, acceptance and registration of cash, replenishment of floating balance with Derivatives,
	սույն կետի վերոգրյալ ենթակետերում նշված գործողությունները կատարելու համար արժույթային փոխարկումներ:	currency exchange required to complete the transactions specified in sub-clauses above.
8.10	Եթե Բրոքերային հաշվում ներառված հաշիվների արժույթները չեն համապատասխանում Հանձնարարականով կնքված գործարքով վերջնահաշվարկ կատարելու համար անհրաժեշտ արժույթին կամ Հանձնարարականով գործարքի կատարման արժույթով Հաճախորդի հաշվի մնացորդը չի բավարարում համապատասխան Հանձնարարականով գործարքի	If the currencies of the accounts within the Brokerage Account do not correspond to the currency required for settlement of a Transaction executed pursuant to an Order, or if the balance of the Client's account in the currency of the Transaction is insufficient to effect settlement based on the results of such

	արդյունքներով վերջնահաշվարկ կատարելու համար, Բրոքերը ի կատարում համապատասխան Հանձնարարականով գործարքի վերջնահաշվարկի իրականացնում է համապատասխան արժույթային փոխարկումը՝ տվյալ օրվա դրությամբ ՀՀ կնտրոնական բանկում սահմանված կամ Հաճախորդի հետ փոխհամաձայնեցված՝ ՀՀ դրամի, Վերջնահաշվարկի և սույնում ստորև նշված արժույթների փոխարժեքին համապատասխան: Բրոքերը փոխարկումը իրականացնում է՝ 1-ին հերթին օգտագործելով USD, երկրորդ հերթին՝ AMD, երրորդ հերթին՝ EUR, չորրորդ հերթին՝ RUB հաշիվների մնացորդները:	Transaction, the Broker shall perform the necessary currency conversion for the purposes of settlement of the relevant Transaction. Such conversion shall be carried out at the exchange rates established by the Central Bank of the Republic of Armenia on the relevant day or, where applicable, at rates agreed with the Client, including with respect to the Armenian dram (AMD), the settlement currency and the currencies specified below. The Broker shall perform the conversion using the available balances in the following order of priority: first, USD; second, AMD; third, EUR; and fourth, RUB.
8.11	Եթե Հանձնարարականով գործարքի վերջնահաշվարկի կատարման համար անհրաժեշտ արժույթի հաշվարկային դրույքը ՀՀ կնտրոնական բանկի կողմից չի սահմանվում, Բրոքերը կարող է չկատարել կամ չփոխանցել հաճախորդի Հանձնարարականը ի կատարում:	If the CBA does not define exchange rates for the currencies required to complete Final Settlement for the transaction, the Broker may refuse to execute the Order or to route it for execution.
8.12	Բրոքերը Հաճախորդի Վերջնահաշվարկը իրականացնում է առանց Հաճախորդից լրացուցիչ Հանձնարարականներ ստանալու: Կողմերը սույնով համաձայնվում են, որ Հանձնարարականը ինքնաբերաբար հանդիսանում է նաև Հաճախորդի միջոցներով վերջնահաշվարկ կատարելու Հանձնարարական:	The Broker performs Final Settlement for the Client without further instruction. Hereby the parties agree that the Client's Order to perform operations is also an instruction to perform Final Settlement with the Client's funds.
8.13	Հաճախորդը պարտավոր է ապահովել Բրոքերին վերջնահաշվարկի համար անհրաժեշտ միջոցներով՝ սույն	The Client shall ensure that at all times there are sufficient Funds on the Client's Accounts to enable the Broker to complete Final

	պայմանների համաձայն Հաճախորդի հաշվում համապատասխան Միջոցների առկայությունը ապահովելով: Սույն կետում նշված պարտավորությունը չի տարածվում ոչ բավարար ծածկույթով գործարքներ կնքելու դեպքերի վրա, սակայն այդ դեպքում Հաճախորդի հաշվում պետք է ապահովվի Բրոքերի նկատմամբ պարտավորությունները ապահովելու համար անհրաժեշտ Միջոցների առկայությունը՝ համաձայն ոչ բավարար ծածկույթով գործարքների կնքման վերաբերյալ լրացուցիչ համաձայնագրի:	Settlement in accordance with these Terms. This obligation shall not refer to Margin Trading in which case the Client shall nevertheless ensure the availability on their accounts of Funds required to secure the Client's liabilities to the Broker in accordance with Margin Trading covenants.
8.14	Պայմանագրի կնքմամբ Հաճախորդը համաձայնություն է տալիս, որ Բրոքերի՝ Հաճախորդի նկատմամբ առաջացած որևէ դրամական պահանջի (ակտիվի) դուրսգրման առնչությամբ Հաճախորդի՝ ծառայողական տեղեկատվություն կազմող տեղեկությունները Բրոքերի կողմից տրամադրվեն ՀՀ հարկային մարմիններին՝ ՀՀ օրենսդրությամբ սահմանված դեպքերում և սահմաններում:	By signing the Agreement, the Client agrees that the Broker may disclose the information containing commercial or work-related secrecy of the Client to the tax authorities of the Republic of Armenia in connection with write-off of the Broker's monetary claims (assets) to the Client in cases and to the extent provided for under the laws and regulations of the Republic of Armenia.
8.15	Բրոքերային և Արժեթղթերի հաշիվներով գործառնությունների իրականացման կարգը, պայմանները, առանձնահարկությունները ահմանափակումները սահմանվում են Կանոնակարգերով:	The terms and conditions of transactions through the Brokerage Account, the specifics and limitations thereof are set forth in the Regulations.
9.	ԲՐՈՔԵՐԻ ՎԱՐՁԱՏՐՈՒԹՅՈՒՆԸ/ BROKER'S COMPENSATION	
9.1	Սույն պայմանների համաձայն մատուցվող Ծառայությունների դիմաց Բրոքերը Հաճախորդից գանձում է պարգևավճար Սակագներին համապատասխան:	The Broker shall charge a fee for provision of Services under these Terms in accordance with the Tariffs.

9.2	Սակագները կարող են միակողմանիորեն փոխվել Բրոքերի կողմից և ուժի մեջ են մտնում Հաճախորդին այդ փոփոխության մասին ծանուցելու և/կամ Բրոքերի պաշտոնական ինտերնետային կայքում Սակագները նոր խմբագրությամբ հրապարակելու օրվան հաջորդող 21-րդ օրը:	The Tariffs may be changed by the Broker from time to time in which case they shall become effective on the 21st day after notification of the Client and/or publication of the new edition of the Tariffs at the official website of the Broker.
9.3	Հաճախորդը պարտավոր է նաև հատուցել Բրոքերի կողմից Հաճախորդի Հանձնարարականների կատարման և ի կատարում հաղորդման հետ կապված գործառնական ծախսերը, որոնք կարող են առաջանալ Բրոքերի կողմից երրորդ անձանց ներգրավմամբ գործարքներ կնքելու և վերջնահաշվարկ ապահովելու անհրաժեշտությունից, մասնավորապես՝ ԱՀ-ների և Բրոքերի Գործակալների կողմից Բրոքերից գանձվող վճարներ (բացառությամբ Գործակալների հետ կնքված պայմանագրերով սահմանված սակագներով գանձվող մշտական և սովորական միջնորդավճարների) և այլն, որոնք տարբեր են՝ կախված ԱՀ-ից, գործարքի տեսակից, ծավալից և այլ հանգամանքներից: Նման ծախսերը չեն ներառվում Սակագներում: Հաճախորդին ներկայացվող հաշվետվություններում արտացոլվում են թե՛ նշված ծախսերը և թե՛ դրանց հատուցման համար Բրոքերի կողմից իրականացված գանձումներն ու պահումները:	The Client shall also reimburse all operating expenses of the Broker (related to execution or transmitting of the Client's Orders), which may occur due to the necessity to involve third parties to ensure execution of the transactions and Final Settlement, in particular, fees (other than common and regular commission fees charged in accordance with agreements executed with Agents) charged by TSs and the Broker's Agents, etc., which vary by TS, type of transaction, its value, etc. Such expenses are not included in the Tariffs. The reports submitted to the Client shall reflect both the specified expenses and charges made by the Broker for their reimbursement.
9.4	Բրոքերն իր կողմից մատուցվող բրոքերային ծառայությունների միջոցով իրականացրած արժեթղթերով գործարքներից և/կամ այդպիսի արժեթղթերով ստացված եկամուտներից գոյացող հարկային պարտավորությունների գծով հարկային գործակալ չի	The broker does not act as a tax agent with respect to the tax obligations originating from the securities transactions executed via the brokerage services provided by the Broker and/or the income generated from such securities, nor does it provide tax

	հանդիսանում և չի տրամադրում դրանց գծով հարկային խորհրդատվություն: Հաճախորդը սույնով հաստատում է, որ պատշաճ տեղեկացված է և համաձայն է, որ Հաճախորդն է կրում սույն կետում նշված իր հարկային պարտավորությունների չկատարման կամ ոչ պատշաճ կատարման ռիսկը: Ընդ որում, ՀՀ տարածքում թողարկված պարտատոմսերից ստացված արժեկտրոնային եկամուտներից գոյացած հարկային պարտավորությունների հարկային գործակալ է հանդիսանում թողարկողը (իսկ Բրոքերի կողմից թողարկված լինելու դեպքում՝ Բրոքերը)՝ ՀՀ օրենսդրության կարգավորումներին համապատասխան: Բրոքերը պատասխանատվություն չի կրում ցանկացած և բոլոր դեպքերում, երբ Հաճախորդին ՀՀ տարածքից դուրս թողարկված (արտասահմանյան) արժեթղթերից եկամուտները համապատասխան արժեթղթերի թողարկողների կողմից վճարվել են կամ վճարվելու են նման եկամուտների մասով կատարված/կատարման ենթակա հարկային վճարների նվազեցմամբ:	advice with respect to such obligations. The Client hereby confirms that he has been properly notified about, and agrees that he himself bears the risk of nonperformance or improper performance of tax obligations specified in this clause. Furthermore, the tax agent for the obligations arising out of the coupon yield generated from the bonds issued in the RA territory is the issuer of the bonds (and where the bonds are issued by the Broker, the Broker acts as a tax agent) in accordance with the RA laws and regulations. The Broker shall not be liable for any and all cases when the yield from the (foreign) securities issued outside the RA territory was or will be paid to the Client by the issuers of the respective securities, by reducing the tax payments made/to be made with respect to such yield.
9.5	Սույն Պայմանագրում նշված վճարները, ծախսերի հատուցումները, տոկոսները, տույժերն ու տուգանքները և Հաճախորդի՝ Բրոքերի նկատմամբ ցանկացած այլ տեսակի պարտավորությունների գումարները Բրոքերը պահում է Հաճախորդի կողմից իրեն տրամադրված միջոցներից, իսկ Հաճախորդը պարտավոր է ապահովել համապատասխան միջոցների առկայությունը իր Հաշվին:	The Broker shall charge the fees, expenses, interests, fines and penalties under the Agreement and any other amounts payable by the Client to the Broker out of the funds provided by the Client, and the Client shall ensure that sufficient funds are available on his Account.
9.6	Բրոքերը Հանձնարարականի կատարումից/հաղորդումից անմիջապես հետո իր նկատմամբ Հաճախորդի ցանկացած	Immediately after execution or routing of Order the Broker shall charge the amounts of any kind of obligations of the Client

	տեսակի պարտավորությունների գումարները գանձում է վերջինիս՝ համապատասխան Հանձնարարականով սահմանված գործարքի կատարման արժույթով Բրոքերային հաշիվներից: Ընդ որում, համապատասխան արժույթով Բրոքերային հաշվում միջոցների անբավարարության դեպքում համապատասխան միջոցները գանձվում են Հաճախորդի այլ հաշիվներից:	towards him from the Brokerage accounts in the currency of the execution of the transaction defined by the relevant Order . If the funds on the Brokerage Account in the respective currency are not sufficient, the amounts shall be charged to other accounts of the Client.
9.7	Հաճախորդի՝ արտարժույթով բացված Բրոքերային հաշիվներից 9.6 կետում նշված գումարները Բրոքերը գանձում է ՀՀ դրամով (բացառությամբ «Արժույթային կարգավորման և արժույթային վերահսկողության մասին» ՀՀ օրենքով արտարժույթով վճարումներ կատարելու թույլատրված դեպքերի)՝ իրականացնելով համապատասխան արժույթային փոխարկումը՝ տվյալ օրվա դրությամբ ՀՀ Կենտրոնական Բանկի սահմանված կամ Հաճախորդի հետ փոխհամաձայնեցված փոխարժեքով (եթե Բրոքերի կողմից համապատասխան գանձումը կատարելու պահին արժույթի հաշվարկային դրույքը ՀՀ կենտրոնական բանկի կողմից դեռ սահմանված չէ, ապա հիմք է ընդունվում արժույթի՝ ՀՀ Կենտրոնական բանկի կողմից նախորդ օրվա դրությամբ սահմանված հաշվարկային դրույքը): Ընդ որում, Բրոքերը արժույթային փոխարկումը իրականացնում է առանց Հաճախորդից լրացուցիչ Հանձնարարականներ ստանալու: Կողմերը սույնով համաձայնվում են, որ Հանձնարարականը ինքնաբերաբար հանդիսանում է նաև համապատասխան արժույթային փոխարկում կատարելու Հանձնարարական:	The Broker charges the sums specified in point 9.6 from the Client's Brokerage Accounts opened in foreign currency in AMD (except for the cases of payments in foreign currency allowed by the Law of the Republic of Armenia "On Currency Regulation and Currency Control"), performing the corresponding currency conversion at the exchange rate on the given day established by the Central Bank of the Republic of Armenia or mutually agreed upon with the Client (if the currency settlement rate of the Central Bank of the Republic of Armenia at the time of making the corresponding charge by the Broker has not yet been established by the Central Bank of the Republic of Armenia, then the basis is the settlement rate of the currency established by the Central Bank of the Republic of Armenia as of the previous day). The Broker performs currency conversion without further instruction of Client. Hereby the parties agree that the Client's Order to perform operations is also an instruction to perform currency conversion.

9.8	Սակագները չեն ներառում առևտրային համակարգերի, բորսաների, պահառուների, ռեեստրավարների և այլ անձանց կողմից գանձվող միջնորդավճարները (բացառությամբ քլիրինգային վճարների), որոնք, ի հայտ գալու դեպքում, գանձվում են Հաճախորդի միջոցներից:	The Tariffs do not include fees charged by Trading Systems, stock exchanges, custodians, registrars, etc. (except for clearing fees). All such fees, if payable, shall be debited to the Client's Account.
9.9	Հաճախորդի կողմից համապատասխան պահանջ ներկայացնելու դեպքում Բրոքերը մատնանշում է այն աղբյուրները, որոնցից կարելի է տեղեկություններ ստանալ 9.8 կետում նշված միջնորդավճարների վերաբերյալ:	In response to the request of the Client, the Broker shall advise on sources of information related to the fees specified in clause 9.8.
10.	ՀԱՇՎԵՏՎՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ/ REPORTING	
10.1	Սույն պայմանների 14-րդ բաժնով սահմանված կարգով և Հաճախորդի հետ համաձայնեցված հաղորդակցման եղանակով Բրոքերը Հաճախորդին ներկայացնում է ընթացիկ (ըստ յուրաքանչյուր գործարքի) և պարբերական ամսական հաշվետվություններ՝ Հաճախորդի հաշվի շարժի և վերջնական մնացորդի (դիրքի), ինչպես նաև Հաճախորդի հաշվում արտացոլված ակտիվներով (դրամական միջոցներ և արժեթղթեր) գործարքների և ակտիվների շարժերի վերաբերյալ՝ ամսական մեկ անգամ, բացառությամբ էլեկտրոնային Առևտրային համակարգի միջոցով կնքվող գործարքների վերաբերյալ հաշվետվությունների, որոնք ներկայացվում են համակարգ միջոցով՝ Հաճախորդի համաձայնության դեպքում:	Once a month, the Broker shall provide to the Client (in the manner described in chapter 14 and as agreed with the Client) status (per transaction) and regular (monthly) reports on the flows and closing balance (Position) of the Client's Account, as well as on the transactions with the assets (cash and securities) available on the Client's Account and their flows, except for reports on transactions executed via Electronic Trading System, which are presented to the Client via trading software if the Client's consent is available.
10.2	Բրոքերը Հաճախորդին 10.1 կետում նշված բովանդակությամբ հաշվետվությունները տրամադրում է՝	The Broker shall deliver the reports described in clause 10.1 above:

10.2.1.	ամսական հաշվետվությունը՝ մինչև հաշվետու ամսվան հաջորդող ամսվա 15-ը,	monthly reports: by the 15th day of the month following the reporting month,
10.2.2.	ընթացիկ (ըստ յուրաքանչյուր գործարքի) հաշվետվությունը՝ մինչև գործարքի կնքմանը հաջորդող Գործառնական օրվա ավարտը, բացառությամբ Առևտրային համակարգի միջոցով ստացվող հաշվետվությունների, որոնք կարող են տրամադրվել ավելի ուշ (սակայն առաջին իսկ հնարավորության դեպքում)՝ համակարգի խափանման կամ պայմանների փոփոխման արդյունքում:	Status (transaction-based) reports: COB the Operational Day following the day of transaction, except reports generated by Trading Systems which in case of system failures or change of terms can be made available later (but at the earliest convenience).
10.3	Բրոքերը Հաճախորդին 10.1 կետում նշված բովանդակությամբ հաշվետվություն տրամադրում է նաև ըստ Հաճախորդի պահանջի՝ դրանում նշված ժամանակահատվածի կտրվածքով՝ այդպիսի պահանջ ներկայացնելու օրվան հաջորդող 3 օրվա ընթացքում:	The Broker shall also provide the Client the reports in form and substance specified in clause 10.1 for any particular period requested by the Client within 3 days upon submission of such request.
10.4	Ամսական Հաշվետվությունը համարվում է ընդունված, եթե Հաճախորդը այն ստանալուց հետո 5 օրվա ընթացքում գրավոր չի առարկում դրա բովանդակության վերաբերյալ: Ընթացիկ հաշվետվությունը համարվում է ընդունված, եթե հաճախորդը այն ստանալուց հետո երկու աշխատանքային օրվա ընթացքում չի առարկում դրա բովանդակության վերաբերյալ:	The monthly report shall be deemed accepted if the Client hasn't filed any written objection within 5 days upon its receipt. Status report shall be deemed accepted if the Client hasn't filed any written objection within 2 business days upon its receipt.

11.	ՊԱՏԱՍԽԱՆԱՏՎՈՒԹՅՈՒՆ/ RESPONSIBILITY	
11.1	Բրոքերը պատասխանատվություն է կրում Պայմանագրով սահմանված պարտավորությունները չկատարելու կամ ոչ պատշաճ կատարելու համար, եթե դա արդյունք է Բրոքերի ոչ բարեխիղճ և ոչ շրջահայաց գործունեության:	The Broker is responsible for non-fulfillment or improper fulfillment of the obligations specified in the Agreement, if this is the result of the Broker's dishonest and imprudent activity.
11.2	Հաճախորդը պատասխանատվություն է կրում Պայմանագրի 2.4 կետում նշված իր հավաստիացումների արժանահավատության համար և պարտավոր է հատուցել Բրոքերին այդպիսի հավաստիացումների՝ իրականությանը չհամապատասխանելու արդյունքում պատճառված վնասը: Բրոքերը ազատվում է Պայմանագրով իր պարտականությունների չկատարման կամ ոչ պատշաճ կատարման համար պատասխանատվությունից, եթե դրա պատճառ է հանդիսացել Հաճախորդի՝ Պայմանագրի 2.4 կետում նշված հավաստիացումների իրականությանը չհամապատասխանելը:	The Client is liable for accuracy of representations and warranties set forth in the clause 2.4 of the and undertakes to indemnify any and all losses of the Broker that may incur if the stated representations and warranties are found to be untruthful or inaccurate. The Broker is not liable for failure or default in performance, if such failure or default was caused by untruthfulness or inaccuracy of the representations or warranties of the Client set forth in the clause 2.4 of the Agreement.
11.3	Հաճախորդը տեղեկացված է, որ արժեթղթերում ներդրումները կապված են բարձր ռիսկերի հետ, որը կարող է հանգեցնել Հաճախորդի մոտ ֆինանսական կորուստների: Այդ կապակցությամբ Հաճախորդը համաձայնվում է չներկայացնել Բրոքերին գույքային և ոչ գույքային բնույթի պահանջներ՝ իր կողմից տրված Հանձնարարականների կատարման արդյունքում առաջացած վնասների համար:	The Client is informed that investments in securities are associated with high risks, which may lead to financial losses for the Client. In this regard, the Client agrees not to submit property and non-property claims to the Broker for damages resulting from the execution of Orders placed by him.

11.4	Բրոքերը պատասխանատվություն չի կրում երրորդ անձանց, այդ թվում՝ գործարքների կնքման գործընթացում Բրոքերի կողմից ներգրավված Գործակալների (ենթակոմիսիոներների) և կամ Հաճախորդի միջոցները հաշվառելու համար որպես պահառու ընտրված անձանց, Գործարքների հակառակ կողմի անվճարունակության կամ սնանկության, ինչպես նաև վերջիններիս կողմից գործարքներով, այդ թվում՝ արժեթղթերի փոխանցման հանձնարարականներից բխող, պարտավորությունների չկատարման կամ ոչ պատշաճ կատարման հետևանքով Հաճախորդին պատճառված վնասի համար, եթե չգիտեր և չէր կարող իմանալ նշված հանգամանքների առկայության կամ անխուսափելիության մասին՝ վերջիններիս հետ պայմանագրային հարաբերություններ հաստատելիս:	The Broker shall not be liable for losses caused to the Client by insolvency or bankruptcy of third parties, including Agents (sub-agents), entities engaged as custodians to maintain the Client's funds and Transaction counterparties, as well as due to nonperformance or improper performance of the liabilities under the transactions, including securities transfer orders by the latter, if the Broker was not and could not be aware at the time of establishment of contractual relations that such circumstances had occurred or were pending or inevitable.
11.5	Բրոքերը պատասխանատվություն չի կրում Հաճախորդի կրած այն վնասների համար, որոնք առաջացել են Հաճախորդի կողմից տրված հանձնարարության մեջ պարունակվող ցուցումների, ինչպես նաև Հաճախորդի կողմից ժամանակին չներկայացնելու արդյունքում իր հավաստիությունը կորցրած տեղեկատվության հիման վրա Բրոքերի իրականացրած գործողությունների կամ անգործության արդյունքում:	The Broker is not responsible for the losses incurred by the Client, which were caused by the actions or omissions of the Broker based on the instructions contained in the Order given by the Client, and as a consequence of the actions or inactions carried out by the Broker on the basis of the information with loss of reliability resulted by the Client's failure to submit it on time.
11.6	Բրոքերը պատասխանատվություն չի կրում Հաճախորդի կողմից ինքնուրույն կայացված ներդրումային որոշումների արդյունքների համար:	The Broker is not responsible for the results of investment decisions made independently by the Client.

11.7	Բրոքերը պատասխանատվություն չի կրում Հաճախորդի կողմից Պայմանագիրը միակողմանիորեն լուծելու արդյունքում Հաճախորդի կրած վնասների համար:	The Broker is not responsible for the damages incurred by the Client as a result of unilateral termination of the Agreement by the Client.
11.8	Բրոքերը պատասխանատվություն չի կրում երրորդ անձանց, այդ թվում՝ անվանատիրոջ հաշիվները վարող և սպասարկող, ինչպես նաև իր հաճախորդների և այդ թվում՝ Հաճախորդի միջոցների անվանատեր պահառու ընտրված անձանց անվճարունակության կամ սնանկության, ինչպես նաև նրանց կողմից գործարքներով, այդ թվում՝ արժեթղթերի փոխանցման Հանձնարարականներից բխող պարտավորությունների չկատարման կամ ոչ պատշաճ կատարման հետևանքով Հաճախորդին պատճառված վնասի համար, եթե չգիտեր և չէր կարող իմանալ նշված հանգամանքների առկայության կամ անխուսափելիության մասին: Այդուհանդերձ Բրոքերը պարտավորվում է պատշաճ շրջահայացություն ցուցաբերել իր անմիջական գործընկեր հանդիսացող պահառուներ ընտրելիս՝ այնպես, որ հնարավորինս ապահովվի հաճախորդների շահերի պաշտպանությունը, եթե Բրոքերը հնարավորություն ունի ընտրելու այդպիսի գործընկեր պահառուների:	The Broker shall not be liable for losses caused to the Client by insolvency or bankruptcy of third parties, including entities servicing nominee accounts or entities acting as nominees for the clients of the Broker (including the Client), or by failure or default in performance, including performance of securities transfer Orders, on the part of such third parties, if the Broker did not and could not be aware that such conditions were pending or inevitable. Without prejudice to the foregoing, the Broker shall to the best of its ability and resources exercise proper care and reasonable judgment in selecting partner custodians to ensure proper protection of the Client's interests.
11.9	Հաճախորդի Հանձնարարականներով կատարված գործարքների մյուս կողմի կողմից այդ գործարքով իր պարտավորությունները չկատարելու կամ ոչ պատշաճ կատարելու ռիսկը կրում է Հաճախորդը, իսկ Բրոքերը հավաստում է, որ լավագույն ջանք կգործադրի՝ պատշաճ կատարում պահանջելու համար, սակայն նշվածի վերաբերյալ սույնով ոչ մի երաշխիք չի տալիս և	The risk of non-performance or improper performance by the counterparty to Transactions executed pursuant to the Client's Orders shall be borne by the Client. The Broker undertakes to use its best efforts to require proper performance; however, the Broker gives no guarantee in this regard and assumes no liability. The Parties hereby acknowledge that, taking into account that the execution of Orders occurs outside the Republic of Armenia on

պարտավորություն չի ստանձնում: Սույնով կողմերը հավաստում են, որ հաշվի առնելով այն, որ Հանձնարարականների կատարումը Հայաստանի Հանրապետությունից դուրս տեղի է ունենում կարգավորված շուկաներում՝ հիմնականում Գործակալների և հաջորդականորեն նրանց ենթագործակալների շղթայի միջոցով և այդպիսի Գործակալների և ենթագործակալների կողմից, որ Բրոքերը Հաճախորդի Հանձնարարականները միայն փոխանցում/հաղորդում է Գործակալներին ի կատարում, որոնք իրենց հերթին այն կարող են նույնպես ի կատարում փոխանցել իրեն ենթագործակալներին և Բրոքերը նման պայմաններում հնարավորություն չունի շրջահայացություն ցուցաբերել այդպիսի ենթագործակալ անձանց ընտրության հարցում, Բրոքերը ազատվում է Հանձնարարականի հիման վրա կնքված գործարքներով երրորդ անձանց կողմից իրենց պարտավորությունները չկատարելու համար պատասխանատվությունից: Սույնով Կողմերը համաձայնվում են, որ Բրոքերը համարվում է պատշաճ շրջահայացություն չցուցաբերած միայն այն դեպքում, երբ Հանձնարարականները կատարող կամ հաղորդող Գործակալներին ընտրելու/հնարավորություն ունենալով՝ ընտրել է այնպիսի անձ, որի սնանկության/անվճարունակության կամ դրա անխուսափելիության մասին տեղյակ է եղել ինքը՝ այդպիսի ընտրություն կատարելիս:

regulated markets, primarily through Agents and, subsequently, through chains of their sub-agents, and that the Broker merely transmits the Client's Orders to such Agents for execution (who may in turn transmit them to their own sub-agents), the Broker has no ability to exercise discretion in the selection of such sub-agents. Accordingly, the Broker shall not be liable for the failure of third parties to perform their obligations under Transactions concluded on the basis of the Client's Orders. The Parties further agree that the Broker shall be deemed to have failed to exercise due care only where, having the ability to select the Agent executing or transmitting the Orders, it selected a person in respect of whom it was aware, at the time of such selection, of such person's insolvency, inability to pay, or the imminent likelihood thereof.

11.10	Հաճախորդը պարտավորվում է հատուցել Բրոքերի կողմից կրած ցանկացած վնաս, որը արդյունք է հանդիսացել Պայմանագրի համաձայն Բրոքերի կողմից Ծառայությունների մատուցման շրջանակներում երրորդ անձանց կողմից վերջինիս ներկայացված պահանջների բավարարման: Հաճախորդը ազատվում է պատասխանատվությունից միայն այն դեպքում, եթե այդպիսի պահանջների հիմք են հանդիսացել Բրոքերի՝ Հաճախորդի գործողություններով, այդ թվում՝ գործառնություններով և Հանձնարարականներով չպայմանավորված անիրավաչափ գործողությունները:	The Client shall indemnify any and all losses incurred by the Broker as a result of execution of Orders for provision of Services under this Agreement, placed with the Broker by third parties. The Client shall be released from liability only in case such Orders initiated by third parties were based on unlawful actions on the part of the Broker that were not properly authorized by the Client.
11.11	Հաճախորդը պատասխանատվություն է կրում իր մեղքով, ժամանակին չներկայացված կամ անարժանահավատ տեղեկատվության տրամադրման, ինչպես նաև պահանջվող փաստաթղթերի ոչ ժամանակին կամ թերի ներկայացման արդյունքում Բրոքերին պատճառված վնասների համար:	The Client is responsible for damages caused to the Broker as a result of providing untimely or unreliable information, as well as untimely or incomplete submission of required documents.
11.12	Պայմանագրի համաձայն կնքված գործարքների հետ կապված հաշվարկների գծով պարտավորությունները ժամանակին չկատարելու դեպքում պարտավորությունը խախտող Կողմը տուժող Կողմի պահանջով վերջինիս յուրաքանչյուր ժամկետանց օրվա համար վճարում է տույժ՝	In case of failure to fulfill obligations related to the transactions concluded in accordance with the Agreement on time, the breaching Party shall pay a penalty in the amount of 0.1% of the unpaid amount for each overdue day at the request of the aggrieved Party. The demand for the payment of the penalty shall be submitted by the Parties in writing.

	չվճարված գումարի 0,1 %-ի չափով: Տույժի վճարման պահանջը Կողմերը ներկայացնում են գրավոր:	
11.13	Յուրաքանչյուր Կողմ պատասխանատվություն է կրում Պայմանագրի կատարման ընթացքում մյուս Կողմին պատճառված իրական վնասների համար: Ցանկացած դեպքում Բրոքերի պատասխանատվությունը Հաճախորդի առջև սահմանափակվում է դիտավորություն կամ ակնհայտ անփութություն ցուցաբերելու արդյունքում Հանձնարարականների խախտմամբ գործարքներ կնքելու և սույն պայմաններով սահմանված համապատասխան իրավական հիմքերի բացակայության դեպքերում Հանձնարարականը չկատարելու դեպքերով և նրան պատճառված իրական վնասի չափով: Բրոքերի պատասխանատվության չափը ցանկացած դեպքում չի կարող գերազանցել նման պատասխանատվության առաջացման համար հիմք ծառայած չկատարված կամ ոչ պատշաճ կատարված գործարքի չափը: Բրոքերը պատասխանատվություն չի կրում ոչ իր մեղքով առաջացած կեղծիքների, չարտոնված գործառնությունների, խափանումների, սխալների և իրավախախտ գործողությունների համար, ինչպես նաև Պայմանագրով նախատեսված հիմքերով (այդ թվում՝ Համակարգի տեխնիկական սպասարկման աշխատանքների կատարման ժամանակ) Ծառայությունները կասեցնելու կամ դադարեցնելու ցանկացած հետևանքների համար:	Each Party shall be liable for actual damages caused to the other Party in the course of performance of the Agreement. In any event, the Broker's liability to the Client shall be limited to cases of intent or gross negligence, including the execution of Transactions in breach of the Client's Orders or the failure to execute an Order in the absence of the relevant legal grounds provided under these Terms, and in each case only to the extent of the actual damages suffered by the Client. The Broker's liability shall in no event exceed the amount of the Transaction whose non-performance or improper performance gave rise to such liability. The Broker shall not be liable for fraud, unauthorized transactions, malfunctions, errors or unlawful acts not caused by its fault, nor for any consequences arising from the suspension or termination of the Services on the grounds provided for in the Agreement (including, without limitation, during technical maintenance of the System).

12.	ԳԱՐՏՆԻՈՒԹՅՈՒՆ, ՏԵՂԵԿԱՏՎՈՒԹՅԱՆ ՊԱՀՊԱՆՈՒՄ / CONFIDENTIALITY, RETENTION OF INFORMATION	
12.1	Կողմերն ապահովում են Պայմանագրի շրջանակներում միմյանց միջև փոխանակվող տեղեկատվության պաշտպանվածությունը:	The parties ensure the protection of the information exchanged between them within the framework of the Agreement.
12.2	Բրոքերն ապահովում է Հաճախորդի անձնական տվյալների, Հաշվով կատարված գործարքների, մնացորդի և այլ տեղեկատվության գաղտնիությունը: Տեղեկատվությունը կարող է բացահայտվել Բրոքերի կողմից բացառապես այն դեպքերում և այն ծավալով, որը պահանջվում է օրենքով, անհրաժեշտ է Ծառայությունների մատուցման համար, կամ անհրաժեշտ է Բրոքերի խախտված իրավունքի օրինական, այդ թվում դատական, պաշտպանության համար: Բոլոր այլ դեպքերում նման տեղեկատվությունը կարող է բացահայտվել միայն Հաճախորդի համաձայնությամբ կամ կարգադրությամբ:	The Broker ensures the confidentiality of the Client's personal data, transactions made on the Account, balance and other information. Information may be disclosed by the Broker only in those cases and to the extent required by law, necessary for the provision of Services, or necessary for the legal /including judicial/defense of the violated rights of the Broker. In all other cases, such information may be disclosed only with the consent or order of the Client.
12.3	Պայմանագրի նպատակների համար գաղտնի չի համարվում այն տեղեկատվությունը, որը կարող էր ստացվել այլ եղանակով առանց գաղտնիության պահանջների խախտման:	For the purposes of the Agreement, information that could have been obtained in another way without violating confidentiality requirements shall not be considered confidential.
12.4	Բջջային հեռախոսահամարի միջոցով Հաշիվը կառավարելու հնարավորությունից օգտվելու դեպքում, նման ցանկությունը հայտնելու փաստով համարվում է, որ Հաճախորդը լիազորել է Բրոքերին դիմել բջջային կապի համապատասխան օպերատորին կամ այլ անձանց և ստանալ հաստատում առ այն, որ համապատասխան բջջային հեռախոսահամարը հատկացված է Հաճախորդին, ինչպես նաև տեղեկացվել հեռախոսահամարի անջատման, փոփոխման, այլ անձի	In case managing the Account through a mobile phone number, by the fact of expressing such a wish, it is considered that the Client has authorized the Broker to contact the relevant mobile operator or other persons and receive confirmation that the relevant mobile phone number is assigned to the Client, as well as to be informed of the disconnection and change of the phone number. In cases of assignment to another person or termination

	հատկացման կամ դրա սպասարկման պայմանագրի լուծման դեպքերում: Հաճախորդի կողմից բջջային հեռախոսահամարի օգտագործման կասեցման կամ դադարեցման մասին երրորդ անձից ստացված տեղեկատվության հիման վրա Բրոքերը իրավունք ունի, սակայն պարտավոր չէ, արգելել բջջային հեռախոսահամարի օգտագործմամբ Հաշվի կառավարման հնարավորությունը: Բրոքերը իրավունք ունի Հաճախորդից պահանջել գրավոր ապացույց առ այն, որ բջջային հեռախոսահամարը հատկացված է իրեն:	of its Service contract, based on the information received from a third party about the suspension or termination of the use of the mobile phone number by the Client, the Broker has the right, but is not obliged, to prohibit the possibility of managing the Account using the mobile phone number. The Broker has the right to request from the Client a written proof that the mobile phone number is assigned to him.
12.5	Հաճախորդը կրում է իր կողմից Բրոքերի տրամադրված տեղեկատվության ոչ ճշգրիտ լինելու բացասական հետևանքների ռիսկերը:	The Client bears the risks of negative consequences of inaccurate information provided to the Broker.
13.	ՊԱՅՄԱՆԱԳՐԻ ԺԱՄԿԵՏԸ, ՊԱՅՄԱՆՆԵՐԻ ՓՈՓՈԽՈՒՄԸ ԵՎ ԼՈՒԾՈՒՄԸ/ TERM OF AGREEMENT, AMENDMENTS AND TERMINATION	
13.1	Սույն պայմանները, լինելով Պայմանագրի անբաժանելի մասը, Հաճախորդի համար ուժի մեջ են մտնում Պայմանագիրն (օֆերտան) Պայմանների 2.3 կետի համաձայն Հաճախորդի կողմից ակցեպտավորելու պահից և գործում են մինչև Պայմանագրով և ՀՀ օրենսդրությամբ սահմանված հիմքերով դրա գործողության դադարումը: Բոլոր դեպքերում, սակայն, Պայմանագիրը շարունակում է գործել ընդհուպ մինչև Պայմանագրով Կողմերի ստանձնած պարտավորությունների պատշաճ և ամբողջական կատարումը:	These terms which make an integral part of the Agreement shall become effective for the Client from the moment the Client accepts the Agreement (offer) in accordance with clause 2.3 of the Terms and shall remain valid until its termination/expiry on the grounds stipulated in the Agreement and the Republic of Armenia laws and regulations. In any case, the Agreement shall be valid until proper fulfillment of their obligations by the Parties.

13.2	Բրոքերը կարող է միակողմանիորեն փոփոխել Պայմանները՝ այդպիսի փոփոխությունից կամ լրացումից հետո փոփոխության/լրացման մասին Հաճախորդին ծանուցելու պայմանով: Հաճախորդի համար տվյալ փոփոխությունը ուժի մեջ է մտնում փոփոխության մասին ծանուցումը ստանալու և/կամ Բրոքերի պաշտոնական ինտերնետային կայքում Պայմանները հրապարակելու օրվան հաջորդող 21-րդ օրը:	Any amendments and addenda to these Terms shall be made by the Broker at its sole discretion provided that the Client is notified of such amendments and addenda. The amendments and addenda shall become effective for the Client on the 21st day after notification of the Client and/or publication of the new edition of the Terms at the official website of the Broker.
13.3	Փոփոխությունների հետ համաձայն չլինելու դեպքում Հաճախորդը իրավունք ունի լուծել Պայմանագիրը այդ մասին ծանուցելով Բրոքերին:	In case of disagreement with the changes, the Client has the right to terminate the Agreement by notifying the Broker.
13.4	Փոփոխությունների ուժի մեջ մտնելուց հետո Ընկերության Ծառայություններից օգտվելու և/կամ Հաշվով որևէ գործառնություն կատարելու դեպքում Փոփոխությունները համարվում են Հաճախորդի կողմից անվերապահորեն ընդունված:	In case of using the Company's Services and/or performing any operations with the Account after the changes come into force, the Changes are considered unconditionally accepted by the Client.
13.5	Յուրաքանչյուր կողմ կարող է միակողմանիորեն լուծել Պայմանագիրը՝ առնվազն 20 (քսան) օր առաջ ծանուցելով այդ մասին:	Either Party may terminate the Agreement by giving written notice to the other Party at least 20 days in advance.
13.6	Ցանկացած հիմքով Պայմանագրի լուծման դեպքում Բրոքերն ապահովում է Հաճախորդի Բրոքերային հաշվի փակումը և միջոցների վերադարձը վերջինիս՝ այդ միջոցները փոխանցելով Հաճախորդի կողմից նշված համապատասխան հաշիվներին՝ ՀՀ օրենսդրությամբ սահմանված ժամկետում, իսկ արժեթղթերը Հաճախորդի ընտրությամբ՝ կամ շարունակվում են հաշվառվել Բրոքերի մոտ վարվող արժեթղթերի հաշվում՝ կնքելով	In the event of termination of the Agreement on any grounds, the Broker shall ensure the closure of the Client's Brokerage Account and the return of funds to the Client by transferring such funds to the accounts specified by the Client within the time limits established by the legislation of the Republic of Armenia. The securities shall, at the Client's discretion, either continue to be

	պահառության ծառայությունների մատուցման նոր պայմանագիր, կամ փոխանցվում են Հաճախորդի նշած արժեթղթերի հաշվին, կամ օրենքով սահմանված կարգով՝ Հանձնարարականի հիման վրա իրացվում են շուկայում և վերածվում դրամական միջոցների, որոնք վերադարձվում են Հաճախորդին համաձայն սույն կետին: Սույն կետում նշված Հանձնարարականը Հաճախորդը պարտավոր է տալ սույն պայմանագրի լուծումից կամ այլ հիմքով դադարումից առնվազն 2 օր առաջ և վճարել այդ Հանձնարարականի կատարման համար: Հանձնարարականը չներկայացնելու դեպքում արժեթղթերը իրացվում են դրանց շուկայական իրացվելի գնով և ստացված գումարները փոխանցվում են Հաճախորդի կողմից տրամադրված բանկային հաշվներից մեկին: Սույն կետում նշված փոխանցումը կատարելու համար Հաճախորդը պարտավոր է նախապես վճարել համապատասխան ֆինանսական գործիքի և/կամ դրամական միջոցների փոխանցման համար Սակագներով սահմանված վճարները:	held in a securities account maintained by the Broker, subject to the conclusion of a new custody services agreement, be transferred to a securities account designated by the Client, or be sold in the market in accordance with the law, on the basis of an Order, and converted into cash, which shall be returned to the Client in accordance with this clause. The Client shall submit the Order referred to in this clause no later than 2 (two) days prior to the termination or other cessation of this Agreement and shall pay the applicable fees for the execution of such Order. If the Client fails to submit such Order, the securities shall be sold at their market price, and the proceeds shall be transferred to one of the bank accounts provided by the Client. For the purposes of effecting the transfers specified in this clause, the Client shall pay in advance the applicable fees set out in the Tariffs for the transfer of the relevant financial instruments and/or funds.
13.7	Եթե Պայմանագիրը լուծվել է Հաճախորդի նախաձեռնությամբ, վերջինս պարտավոր է հատուցել Բրոքերին դրա լուծման հետևանքով Պայմանագրի 13.6 կետի համաձայն անհրաժեշտ դարձած գործողությունների հետ կապված լրացուցիչ ծախսերը:	If the Agreement is terminated by the Client, the latter shall indemnify the Broker for any and all expenses incurred in connection with the operations. If the Agreement is terminated by the Client, the latter shall indemnify the Broker for any and all expenses incurred in connection with the operations.
13.8	Պայմանագիրը կարող է լուծվել Պայմանագրով և ՀՀ օրենսդրությամբ նախատեսված այլ դեպքերում:	The Agreement may be terminated in other cases provided by the Agreement and RA legislation.
14.	ՏԵՂԵԿԱՏՎՈՒԹՅԱՆ ՓՈԽԱՆԱԿՈՒՄ ԵՎ ՀԱՂՈՐԴԱԿՑՈՒՄ / EXCHANGE OF INFORMATION AND COMUNICATION	

14.1	Պայմանագրի, Պայմանների և Ծառայությունների մատուցման շրջանակներում Կողմերի միջև ցանկացած գործառնությունների և Հանձնարարականների, ինչպես նաև ցանկացած տեղեկատվության /ներառյալ՝ հաղորդագրության, փաստաթղթերի, ծանուցումների, քաղվածքների, հաշվետվությունների/ ներկայացում, փոխանցում, փոխանակում, այդ թվում ցանկացած հաղորդակցում կապված Պայմանագրից/ Պայմաններից բխող ցանկացած պահանջի կամ այլ հարցերի հետ (բոլորը միասին այսուհետ նաև ծանուցում), իրականացվում է Ընկերության ընտրությամբ հետևյալ եղանակներից մեկով կամ մի քանիսով միաժամանակ.
• Պայմանագրում նշված (Հաշվի բացման և կառավարման համար օգտագործված) էլեկտրոնային փոստի հասցեին ծանուցումն ուղարկելու միջոցով, որի դեպքում Հաճախորդը համարվում է ծանուցված ծանուցումն էլեկտրոնային փոստին ուղարկելու պահից, եթե առկա է այն ուղարկելու մասին էլեկտրոնային հավաստում, եթե նույնիսկ բացակայում է այն կարդալու մասին հավաստումը և/կամ,	By sending the notice to the e-mail e-mail address specified in the Agreement (used for Account creation/managing), in which case the Client is considered notified from the moment the notice is sent to the e-mail, and/or,
• Կայքում, Վեբ հավելվածում, Բջջային հավելվածում Օգտատիրոջ էջի ծանուցումներ բաժնում տեղադրելու միջոցով, որի դեպքում Հաճախորդը համարվում է ծանուցված ծանուցումը տեղադրելուց 1 (մեկ) օր անց, և/կամ	By posting in the notices section of the User's page in the Site, Web application, in which case the Client is considered notified 1 (one) day after posting the notice, and/or
• Պայմանագրում նշված (Հաշիվը ստեղծելիս Հաճախորդի կողմից ներկայացրած) բջջային հեռախոսահամարին	By sending an SMS message to the mobile phone number specified in the Agreement (provided by the Client when creating

	ծանուցման տեքստը SMS հաղորդագրություն ուղարկելու միջոցով, որի դեպքում Հաճախորդը համարվում է ծանուցված հաղորդագրությունն ուղարկելու պահից, և/կամ	the Account), in which case the Client is considered notified from the moment the message is sent, and/or
	Գրավոր ծանուցումը փոստային եղանակով Հաճախորդի՝ Պայմանագրի շրջանակում տրամադրած բնակության և/կամ հաշվառման հասցեով ուղարկելու միջոցով, որի դեպքում Հաճախորդը համարվում է ծանուցված ծանուցումը ստանալու պահից:	By sending the written notification by post to the Client's residence and/or registration address provided under the Agreement, in which case the Client is considered notified from the moment of receiving the notification.
14.2	Պայմանագրի շրջանակներում առաջացած ցանկացած հարցի վերաբերյալ, բացառությամբ ՀՀ օրենսդրությամբ և/կամ Պայմանագրով հատուկ դեպքերի համար սահմանված ծանուցման եղանակների, Հաճախորդը Ընկերությանը ծանուցում է հետևյալ եղանակներից մեկով կամ մի քանիսով միաժամանակ.	Regarding any issue arising within the framework of the Agreement, except for the methods of notification established by RA legislation and/or the Agreement for special cases, the Client shall notify the Company in one or more of the following ways at the same time.
	Ընկերության՝ Պայմանագրում և/կամ Կայքում հրապարակված էլեկտրոնային փոստին ծանուցումն ուղարկելու միջոցով, որի դեպքում Ընկերությունը համարվում է ծանուցված ծանուցումն էլեկտրոնային փոստին ստանալու պահից, եթե առկա է այն ուղարկելու մասին էլեկտրոնային հավաստում, և/կամ	By sending the notification to the e-mail of the Company published in the Agreement and/or on the Website, in which case the Company is considered notified from the moment of receiving the notification by e-mail, and/or
	Ընկերության՝ Պայմանագրում և/կամ Կայքում հրապարակված հեռախոսահամարին զանգահարելով, որի դեպքում Ընկերությունը համարվում է ծանուցված զանգերի կենտրոնի աշխատակցի կողմից ծանուցումը գրանցելու պահից, և/կամ	By calling the Company's phone number published in the Agreement and/or on the Website, in which case the Company is considered notified from the moment the notification is registered by the call center employee, and/or

•	Կայքում, Վեբ հավելվածում, Բջջային հավելվածում Օգտատիրոջ էջի կառավարման գործիքների միջոցով համապատասխան ծանուցումը ուղարկելու Հանձնարարականը հաստատելու միջոցով, որի դեպքում Բրոքերը համարվում է ծանուցված Հանձնարարականը հաստատելուց 1 (մեկ) օր անց, և/կամ	By confirming the instruction to send the corresponding notification through the management tools of User's page in the Site, Web application, in which case the Broker is considered notified 1 (one) day after confirming the instruction, and/or
•	Գրավոր ծանուցումը փոստային եղանակով Ընկերության Պայմանագրում և/կամ Կայքում հրապարակված հասցեով ուղարկելու միջոցով, որի դեպքում Ընկերությունը համարվում է ծանուցված ծանուցումը ստանալու պահից:	By sending the written notification by mail to the address published in the Company's Agreement and/or on the Website, in which case the Company is considered notified from the moment of receiving the notification.
14.3	Հաճախորդը սույնով տեղեկացված է, ընդունում և համաձայնում է, որ Պայմանների սույն գլխում նշված և/կամ սույն գլխին համապատասխան սահմանված հաղորդակցման եղանակներից ցանկացածով տեղեկատվության և/կամ հաղորդագրության և/կամ փաստաթղթերի և/կամ հաշվետվությունների և/կամ Հանձնարարականների ուղարկումը/ներկայացումը և/կամ ստացումը/ առաքումը համարվում են կապի հուսալի միջոցներով պատշաճ կատարված:	Hereby the Client acknowledges and agrees that sending/ provision and/or receipt/ delivery of information /communication/ documents/ reports/Orders in the manner specified in this chapter and/or defined in accordance with this chapter shall be considered duly completed via reliable means of communication.
14.4	Հաճախորդը գիտակցում է, որ Պայմանագրի շրջանակներում ներկայացված ցանկացած ծանուցում համարվելու է Հաճախորդի կողմից պատշաճ ստացված, անգամ եթե Հաճախորդը փաստացի չի ստացել այդ ծանուցումը հեռախոսային կամ ինտերնետ կապի խափանման, Բրոքերին տրամադրված հեռախոսահամարի թերի կամ անջատված կամ	The Client realizes that any notice provided under the Agreement shall be considered properly received by the Client even if the Client actually failed to receive it because of failure of internet or mobile connection, or the phone number provided to the Broker was incomplete or switched off or could not be reached for any

	կամ որևէ այլ պատճառով անհասանելի լինելու կամ Պայմանագրով սահմանված կարգով տվյալների թարմացման պարտավորությունը Հաճախորդի կողմից կատարված չլինելու արդյունքում սխալ հեռախոսահամարին ուղարկելու բոլոր դեպքերում:	other reason or the notice was sent to a wrong phone number due to the Client's failure to meet the commitment of proper notification about update/change of the Client's data.
14.5	Հաճախորդի կողմից Պայմանագրով/Պայմաններով նախատեսված Ծառայությունների շրջանակներում Հաճախորդին վերապահված բոլոր լիազորություններով /իրավունքներով և պարտականություններով/ հանդես է գալիս .	The following person shall act on behalf of the Client and exercise the authorities (rights and obligations) delegated to the Client with respect to the Services provided for by the Agreement/Terms:
14.5.1.	Ֆիզիկական անձ հանդիսացող Հաճախորդի անունից՝ ինքը ֆիզիկական անձը, եթե ՀՀ օրենսդրությամբ և Բրոքերի ներքին իրավական ակտերի համաձայն Հաճախորդի կողմից այլ անձ/անձինք սահմանված չեն,	on behalf of individuals: individuals themselves, unless otherwise provided for by the Republic of Armenia laws and regulations and the Broker's internal legal regulations,
14.5.2.	իրավաբանական անձ հանդիսացող Հաճախորդի անունից՝ վերջինիս տնօրենը/գործադիր իրավասու մարմինը, եթե Հաճախորդի կողմից տրված գործարքների կատարման իրավասություն ունեցող անձանց շրջանակը սահմանող Հանձնարարականով, Ստորագրության նմուշով և/կամ վերջինիս կողմից տրված լիազորագրով այլ անձ/անձինք սահմանված չեն:	on behalf of legal entities: director/authorized executive body of the legal entity, unless otherwise provided for by the Client's instruction defining the scope of the persons authorized to execute transactions, specimen signature and/or power of attorney issued by the Client.
15.	ՀԱՃԱԽՈՐԴԻ ԿՈՂՄԻՑ ՓՈԽԱՌՈՒԹՅԱՆ ՏՐԱՄԱԴՐՄԱՆ ՖՈՒՆԿՑԻՈՆԱԼՈՒԹՅՈՒՆ/CLIENT LENDING FUNCTIONALITY	

15.1	Ընկերությունը կարող է իր հայեցողությամբ Հաճախորդին տրամադրել Հաճախորդի կողմից փոխառության տրամադրման ֆունկցիոնալություն, որը հնարավորություն է տալիս Հաճախորդին նախաձեռնել, իսկ Ընկերությանը՝ ընտրողաբար ընդունել Հաճախորդի և Ընկերության միջև կնքվող երկկողմ փոխառության գործարքները:	The Company may, at its sole discretion, make available to the Client the Client Lending Functionality, which enables the Client to initiate, and the Company to selectively accept, bilateral loan transactions between the Client and the Company.
15.2	Հաճախորդի կողմից փոխառության տրամադրման ֆունկցիոնալությունը հանդիսանում է տեխնիկական և գործառնական բնույթի լրացուցիչ ծառայություն և չի կարող դիտվել որպես՝	The Client Lending Functionality constitutes an ancillary service of a technical and operational nature and shall not be construed as:
	• ավանդների ներգրավման գործունեություն,	deposit-taking activity;
	• ներդրումային ծառայություն, որը ենթադրում է միջոցների տեղաբաշխում երաշխավորված եկամտաբերությամբ,	an investment service involving placement of funds with guaranteed return;
	• բանկային ծառայություն, կամ	a banking service; or
	• հավաքական կամ համախմբված ներդրումային որևէ կառուցակարգ:	any form of collective or pooled investment arrangement.
15.3	Հաճախորդի կողմից փոխառության տրամադրման ֆունկցիոնալության շրջանակում իրականացվող բոլոր գործարքները հանդիսանում են առանձին, ինքնուրույն փոխառության գործարքներ և կնքվում են միայն Կողմերի կողմից Փոխառության պայմանների հստակ ընդունման դեպքում:	All transactions effected within the framework of the Client Lending Functionality shall be individual, standalone loan arrangements, concluded only upon explicit acceptance of Loan Terms by both Parties.

15.4	Հաճախորդը կարող է իր հայեցողությամբ ներկայացնել Փոխառության հայտ՝ հանձնարարելով Ընկերությանը Հաճախորդի հիմնական հաշվից «Լ հաշիվ» փոխանցել սահմանված գումարը:	The Client may, at its discretion, submit a Lending Request by instructing the Company to transfer a specified amount from the Client's main account to the L Account.
15.5	Տարակարծություններից խուսափելու համար՝	For the avoidance of doubt:
	• Փոխառության հայտը հանդիսանում է առաջարկ՝ դիտարկման համար և չի համարվում պարտադիր առաջարկ,	a Lending Request shall constitute an invitation to treat and not a binding offer;
	• «Լ հաշվի» նկատմամբ կամ դրա շրջանակում դրամական միջոցների փոխանցումը, նախատեսվող փոխանցումը, սառեցումը, առանձնացումը կամ ներքին հաշվառումը ինքնին չի առաջացնում Հաճախորդի և Ընկերության միջև փոխառության պայմանագրային հարաբերություն, և	the transfer, intended transfer, blocking, earmarking or internal recording of funds in or for the L Account shall not, in and of itself, result in the conclusion of any loan agreement between the Client and the Company; and
	• տոկոսներ չեն հաշվարկվում, քանի դեռ Ընկերության կողմից համապատասխան Փոխառության պայմանները պատշաճ կերպով չեն հաղորդվել և Հաճախորդի կողմից չեն ընդունվել՝ սույն Պայմաններին համապատասխան:	no interest shall accrue unless and until the relevant Loan Terms are duly communicated by the Company and accepted by the Client in accordance with these Terms.
15.6	Ընկերությունը պահպանում է լիարժեք, անսահմանափակ և բացառիկ հայեցողություն՝ ընդունելու, մերժելու, մասնակիորեն ընդունելու, հետաձգելու կամ այլ կերպ չջարունակելու որևէ Փոխառության հայտի ընթացքը՝ առանց այդ մասին պատճառաբանություն ներկայացնելու պարտավորության:	The Company shall retain full, unfettered and absolute discretion to accept, reject, partially accept, defer or otherwise decline to proceed with any Lending Request, without any obligation to provide reasons therefor.

15.7	Մինչև սույն Պայմաններին համապատասխան պարտադիր փոխառության պայմանագրի կնքման պահը համապատասխան դրամական միջոցները մնում են Ընկերությունում պահվող Հաճախորդի միջոցների նկատմամբ կիրառվող ընդհանուր իրավական ռեժիմի ներքո՝ բացառությամբ այն չափով, որով դրանք տեխնիկապես առանձնացված, սառեցված կամ հատկացված են գործառնական մշակման նպատակով:	Until the moment a binding loan agreement is concluded in accordance with these Terms, the relevant funds shall remain subject to the legal regime otherwise applicable to the Client's funds held with the Company, except to the extent technically earmarked, blocked or allocated for operational processing.
15.8	Փոխառության հայտը ստանալուց հետո Ընկերությունը կարող է իր հայեցողությամբ Հաճախորդին հաղորդել Փոխառության պայմանները:	Following receipt of a Lending Request, the Company may, at its sole discretion, communicate to the Client the Loan Terms.
15.9	Նման հաղորդումը հանդիսանում է Ընկերության կողմից դրամական միջոցներ փոխառությամբ ներգրավելու վերաբերյալ առաջարկ՝ դրանում նշված պայմաններով:	Such communication shall constitute an offer by the Company to borrow funds on the terms specified therein.
15.10	Հաճախորդի կողմից Փոխառության պայմանների ընդունումը, որը կարող է արտահայտվել սույն Պայմաններով նախատեսված հաղորդակցության ցանկացած միջոցով, ներառյալ՝ համակարգի միջոցով հաստատումը, էլեկտրոնային ընդունումը, «click-through» հաստատումը, գրավոր հաղորդագրությունը կամ Ընկերության կողմից ընդունելի այլ եղանակը, հանգեցնում է պարտադիր փոխառության պայմանագրի կնքմանը, որը կարգավորվում է՝	The Client's acceptance of the Loan Terms, expressed through any means of communication recognized under these Terms, including system-based confirmation, electronic acceptance, click-through acceptance, written message or other method accepted by the Company, shall result in the conclusion of a binding loan agreement governed by:
•	սույն Պայմաններով,	these Terms;

	Ընկերության կողմից հաղորդված համապատասխան Փոխառության պայմաններով, և	the specific Loan Terms communicated by the Company; and
	համապատասխան գործարքի շրջանակում ձևավորված Փոխառության հաստատմամբ:	the applicable Loan Confirmation generated in connection with the relevant transaction.
15.11	Միայն նման ընդունումից հետո համապատասխան դրամական միջոցները անշրջելի կերպով հատկացվում են փոխառության նպատակներով և համարվում են Ընկերությանը փոխանցված՝ համաձայն համաձայնեցված Փոխառության պայմանների:	Only upon such acceptance shall the relevant funds be irrevocably allocated for the purposes of the loan and treated as transferred to the Company in accordance with the agreed Loan Terms.
15.12	Ընկերությունը կարող է իր հայեցողությամբ սահմանել փոխառության նվազագույն և առավելագույն գումարները, հասանելի ժամկետները, կիրառվող տոկոսադրույքները, կիրառելիության պայմանները, տեխնիկական վերջնաժամկետները, գործառնական ժամանակահատվածները, ինչպես նաև Հաճախորդի կողմից փոխառության տրամադրման ֆունկցիոնալության հասանելիության կամ կիրառման համար էական այլ պարամետրեր:	The Company may determine, in its sole discretion, minimum and maximum loan amounts, available maturities, applicable interest rates, eligibility conditions, technical cut-off times, operational windows, and any other parameters relevant to the availability or operation of the Client Lending Functionality.
15.13	Փոխառության պայմանագրի կնքման պահից՝	Upon conclusion of a loan agreement:
	համապատասխան դրամական միջոցների նկատմամբ սեփականության իրավունքները և տիտղոսը ամբողջությամբ փոխանցվում են Ընկերությանը,	full legal and beneficial title to the relevant funds shall transfer to the Company;

	այդ միջոցները դադարում են համարվել Հաճախորդի ակտիվներ, պահպանվող ակտիվներ կամ Ընկերության կողմից Հաճախորդի անունից պահվող առանձնացված միջոցներ, և	such funds shall cease to qualify as Client Assets, safeguarded assets, or otherwise segregated funds held by the Company on behalf of the Client; and
	Ընկերության ստանձնում է բացառապես պայմանագրային պարտավորություն՝ այդ միջոցների վերադարձի վերաբերյալ՝ համաձայն համաձայնեցված Փոխառության պայմանների:	the Company shall incur a purely contractual obligation of repayment in accordance with the agreed Loan Terms
15.14	Հաճախորդը սույնով հստակ ընդունում և համաձայնվում է, որ՝	The Client expressly acknowledges and agrees that:
	Ընկերությունն իրավունք ունի այդպիսի դրամական միջոցները միավորել իր սեփական միջոցների հետ և օգտագործել դրանք իր նպատակներով, ներառյալ՝ իր գործունեության, գործարքների, պարտավորությունների կամ իրացվելիության ապահովման համար,	the Company shall be entitled to commingle such funds with its own assets and use them for its own purposes, including for financing its activities, transactions, obligations or liquidity needs;
	համապատասխան փոխառության շրջանակում տրամադրված միջոցների նկատմամբ չի կիրառվում առանձնացման, պահպանման, պահառության, անվանական տիրապետման կամ ակտիվների պաշտպանության համարժեք որևէ այլ ռեժիմ, և	no segregation, safekeeping, custody, nominee holding or equivalent asset protection regime shall apply to the funds provided under the relevant loan; and
	համապատասխան փոխառության մասով Հաճախորդը համարվում է բացառապես Ընկերության չապահովված պարտապան, եթե այլ բան հստակ գրավոր համաձայնեցված չէ:	the Client shall rank solely as an unsecured creditor of the Company in respect of the relevant loan, unless otherwise expressly agreed in writing.

15.15	Փոխառության պայմանագրի կնքումից հետո համապատասխան դրամական միջոցների նկատմամբ Հաճախորդը չի պահպանում սեփականության, հավատարմագրային, պահառության, թրասթային, ապահովման կամ համարժեք որևէ այլ իրավունք՝ բացառությամբ համապատասխան Փոխառության պայմաններին համապատասխան վերադարձ պահանջելու պայմանագրային պահանջի:	No proprietary, fiduciary, custodial, trust, security or equivalent right of the Client shall subsist in relation to the relevant funds after the conclusion of the loan agreement, save only for the Client's contractual claim for repayment in accordance with the relevant Loan Terms.
15.16	Տոկոսները հաշվարկվում են միայն համապատասխան գործարքի համար կիրառելի Փոխառության պայմանների համաձայն:	Interest shall accrue strictly in accordance with the Loan Terms applicable to the relevant transaction.
15.17	Եթե Փոխառության պայմաններով կամ Փոխառության հաստատմամբ այլ բան հստակ նախատեսված չէ, տոկոսները հաշվարկվում են actual/365 հիմքով և օրական հաշվեգրվում են չմարված հիմնական գումարի նկատմամբ:	Unless otherwise expressly specified in the Loan Terms or Loan Confirmation, interest shall be calculated on an actual/365 basis and shall accrue daily on the outstanding principal amount.
15.18	Ընկերությունը յուրաքանչյուր գործարքի կամ գործարքների կատեգորիայի համար իր հայեցողությամբ սահմանում է՝	The Company shall have full discretion to determine, for each transaction or category of transactions:
•	կիրառելի տոկոսադրույքը կամ դրա հաշվարկման մեթոդաբանությունը,	the applicable interest rate or methodology of determining such rate;
•	տոկոսադրույքի ֆիքսված կամ փոփոխական լինելու հանգամանքը,	whether the interest is fixed or variable;

	տոկոսների վճարման պարբերականությունը և վճարման ժամկետները,	the payment frequency and payment dates;
	նվազագույն պահման ժամկետի կիրառելիությունը,	whether any minimum holding period applies;
	վաղաժամկետ մարման կամ այլ հանգամանքների դեպքում տոկոսների նվազեցման, ճշգրտման, կասեցման կամ չվճարման հնարավորությունը, և	whether any reduction, adjustment, suspension or forfeiture of interest shall apply upon early repayment or other circumstances; and
	գործարքին առնչվող այլ տնտեսական կամ գործառնական պայմաններ:	any other economic or operational conditions relevant to the transaction.
15.19	Եթե այլ բան հստակ համաձայնեցված չէ, հաշվեգրված տոկոսները ենթակա են վճարման համապատասխան փոխառության մարման պահին կամ այն ավելի վաղ մարման ամսաթվին, որը կարող է կիրառվել համապատասխան Փոխառության պայմաններով:	Unless otherwise expressly agreed, accrued interest shall become due and payable upon maturity of the relevant loan or upon such earlier repayment date as may apply under the relevant Loan Terms.
15.20	Համապատասխան Փոխառության պայմաններով սահմանված պայմաններին համապատասխան՝ Հաճախորդը կարող է պահանջել համապատասխան փոխառության վաղաժամկետ մարում՝ մինչև դրա սահմանված մարման ժամկետը:	Subject to the conditions set out in the applicable Loan Terms, the Client may request early repayment of the relevant loan prior to its scheduled maturity.
15.21	Ընկերությունը իրավունք ունի իր հայեցողությամբ՝	The Company shall have the right, at its sole discretion, to:
	ընդունել, մերժել, մասնակիորեն ընդունել կամ հետաձգել վաղաժամկետ մարում պահանջող ցանկացած հայտ,	accept, reject, partially accept or defer any early recall request;

	սահմանել ծանուցման ժամկետներ, գործառնական վերջնաժամկետներ, նվազագույն ծանուցման պահանջներ կամ այլ ընթացակարգային պայմաններ,	impose notice periods, operational cut-off times, minimum notice requirements or other procedural conditions;
	վաղաժամկետ մարում պահանջող հայտի ընդունումը պայմանավորել իրացվելիության առկայությամբ կամ այլ ներքին և նկատառումներով,	make acceptance of an early recall request conditional upon availability of liquidity or other internal considerations; and
	կիրառել փոփոխված տնտեսական պայմաններ, ներառյալ՝ նվազեցված տոկոսադրույքներ, տոկոսների հաշվարկման այլ մեթոդաբանություն, արտոնյալ տոկոսադրույքների չեղարկում կամ այլ ճշգրտումներ՝ մինչև վաղաժամկետ մարման ուժի մեջ մտնելու պահը:	apply revised economic conditions, including reduced interest rates, alternative accrual methodologies, cancellation of promotional rates, or other adjustments for the period preceding the effective date of early repayment.
15.22	Եթե Ընկերությունը ընդունում է վաղաժամկետ մարում պահանջող հայտը՝	Where an early recall request is accepted by the Company:
	համապատասխան փոխառությունը դադարում է Ընկերության կողմից վաղաժամկետ մարման համար սահմանված ամսաթվին,	the relevant loan shall terminate on the date determined by the Company for such early repayment;
	տոկոսները հաշվեգրվում են միայն մինչև համապատասխան մարման ուժի մեջ մտնելու ամսաթիվը, և	interest shall accrue only up to the effective date of such repayment; and
	մարմանը նախորդող ժամանակահատվածի համար կիրառելի տոկոսադրույքը կարող է ճշգրտվել, ներառյալ՝ նվազեցվել, մինչև համապատասխան Փոխառության պայմաններով, Փոխառության հաստատմամբ կամ Ընկերության այլ	the applicable interest rate for the period preceding repayment may be adjusted, including downward adjustment, to the rate specified in the applicable Loan Terms, Loan Confirmation or other communication of the Company governing early recall.

	հաղորդագրությամբ սահմանված մակարդակը, որը կարգավորում է վաղաժամկետ մարումը:	
15.23	Հաճախորդը ընդունում և համաձայնվում է, որ վաղաժամկետ մարումը երաշխավորված իրավունք չէ, կարող է ամբողջությամբ կամ մասամբ սահմանափակվել կամ անհասանելի լինել, և կարող է պայմանավորված լինել Ընկերության իրացվելիության, գործառնական, հաշվապահական, ռիսկերի կառավարման, համապատասխանության կամ այլ նկատառումներով:	The Client acknowledges and agrees that early recall is not a guaranteed right, may be restricted or unavailable in whole or in part, and may be subject to liquidity, operational, accounting, risk management, compliance or other considerations of the Company.
15.24	Ընկերությունը պարտավոր է մարել համապատասխան փոխառությունը՝	The Company shall repay the relevant loan:
	• համաձայնեցված մարման ամսաթվին, կամ	on the agreed maturity date; or
	• այն այլ ամսաթվին, որը կիրառվում է Ընկերության կողմից ընդունված վաղաժամկետ մարում պահանջող հայտի դեպքում:	on such other date as may apply upon an early recall request accepted by the Company.
15.25	Եթե Կողմերի միջև այլ բան համաձայնեցված չէ, հիմնական գումարի և հաշվեգրված տոկոսների մարումն իրականացվում է համապատասխան գումարը Հաճախորդի՝ Ընկերությունում վարվող հիմնական հաշվին մուտքագրելու միջոցով:	Unless otherwise agreed by the Parties, repayment of principal and accrued interest shall be effected by crediting the relevant amount to the Client's main account maintained with the Company.
15.26	Ընկերությունն իրավունք ունի, կիրառելի օրենսդրությամբ թույլատրելի առավելագույն չափով, ցանկացած մարման գումարից կատարել հաշվանցում, նվազեցում, պահում կամ փոխհաշվարկ՝ Հաճախորդի կողմից Ընկերությանը սույն Պայմանների կամ Հաճախորդի և Ընկերության միջև կնքված	The Company shall be entitled, to the fullest extent permitted by applicable law, to net, deduct, withhold or set-off against any repayment amount any amounts due and payable by the Client to

	այլ պայմանագրերի կամ գործարքների հիման վրա պարտք հանդիսացող գումարների նկատմամբ:	the Company under these Terms or under any other agreement or transaction between the Client and the Company.
15.27	Սույն բաժնի շրջանակում Ընկերության մարման պարտավորությունները կրում են բացառապես պայմանագրային բնույթ և չեն առաջացնում Հաճախորդի համար Ընկերության որևէ ակտիվի նկատմամբ առանձնացման, թրապային, առաջնահերթության կամ համարժեք որևէ այլ գույքային պահանջ:	Repayment obligations of the Company under this Section shall be purely contractual in nature and shall not give rise to any segregation, trust, priority or equivalent proprietary claim of the Client in respect of any assets of the Company.
15.28	Հաճախորդը սույնով անհետևանքելիորեն հայտարարում և ընդունում է, որ, շարունակական հիմունքներով՝	The Client hereby irrevocably represents, warrants and acknowledges, on a continuing basis, that:
	գործում է իր նախաձեռնությամբ և իր ռիսկով և ինքնուրույն է որոշում ներկայացնել Փոխառության հայտ և, կիրառելի լինելու դեպքում, ընդունել Փոխառության պայմանները,	the Client is acting on its own initiative and at its own risk, and has independently decided to submit a Lending Request and, where applicable, to accept the Loan Terms;
	չի հիմնվում և չի հիմնվել Ընկերության կողմից տրամադրված որևէ ներդրումային խորհրդատվության, առաջարկության, կարծիքի, հավաստիացման, խթանման կամ հավատարմագրային վարքագծի վրա՝ Ընկերությանը դրամական միջոցներ տրամադրելու վերաբերյալ իր որոշում կայացնելիս:	the Client does not rely, and has not relied, on any investment advice, recommendation, opinion, assurance, solicitation or fiduciary conduct of the Company in deciding whether to lend funds to the Company.
15.29	Հաճախորդը լիովին հասկանում և ընդունում է, որ՝	The Client fully understands and accepts:

	• համապատասխան փոխառության մասով չի նախատեսվում որևէ ապահովում, գրավ, երաշխիք կամ ակտիվների առանձնացում, եթե այլ բան հստակ գրավոր համաձայնեցված չէ,	the absence of any security, collateral, guarantee or asset segregation in respect of the relevant loan, unless expressly agreed otherwise in writing;
	• Ընկերության կողմից իր մարման պարտավորությունները չկատարելու դեպքում հնարավոր է մասնակի կամ ամբողջական կորուստ, և	the possibility of partial or total loss in the event that the Company is unable to perform its repayment obligations; and
	• վաղաժամկետ մարումը կարող է սահմանափակվել, հետաձգվել, վերագնահատվել կամ մերժվել:	that early repayment may be restricted, delayed, repriced or refused;
15.30	Հաճախորդը, իր գնահատմամբ անհրաժեշտ չափով, իրականացրել է Ընկերության ֆինանսական վիճակի, գործունեության, վարկունակության, իրացվելիության և դրանց հետ կապված ռիսկերի անկախ ուսումնասիրություն և գնահատում:	The Client has conducted, to the extent it deems necessary, its own independent review and assessment of the financial standing, business, creditworthiness, liquidity profile and associated risks of the Company.
15.31	Հաճախորդը հասկանում է, որ փոխառությունը չի հանդիսանում և չի դիտվում որպես բանկային ավանդ կամ դրան համարժեք պաշտպանված պրոդուկտ:	The Client understands that the loan is not, and shall not be treated as, a bank deposit or any analogous protected product;
15.32	Հաճախորդը Ընկերության՝ որպես ներդրումային ծառայությունների մատուցողի, պահառուի, բրոքերի կամ հաշվի օպերատորի նկատմամբ, չի ունենա որևէ պահանջ՝ փոխառության գործարքից բխող կորուստների մասով, բացառությամբ Ընկերության խարդախության կամ դիտավորյալ ոչ պատշաճ վարքագծի դեպքերի:	The Client shall have no claim against the Company in its capacity as provider of investment services, custodian, broker or account operator in respect of losses arising from the lending transaction itself, save in the case of the Company's fraud or wilful misconduct

15.33	Կողմերը հստակ համաձայնվում և ընդունում են, որ՝	The Parties expressly agree and acknowledge that:
	Հաճախորդի կողմից փոխառության տրամադրման ֆունկցիոնալության շրջանակում փոխանցված կամ այլ կերպ հասանելի դարձված դրամական միջոցները չեն հանդիսանում ավանդ, բանկային ավանդ, ավանդների ներգրավման գործարք կամ դրան համարժեք բանկային պրոդուկտ,	any funds transferred or otherwise made available under the Client Lending Functionality do not constitute a deposit, bank deposit, deposit-taking arrangement or analogous banking product;
	Ընկերությունը չի ընդունում ավանդներ և չի իրականացնում բանկային գործունեություն Հաճախորդի կողմից փոխառության տրամադրման ֆունկցիոնալության շրջանակում, և	the Company does not accept deposits and does not engage in banking activity by virtue of the Client Lending Functionality; and
	համապատասխան գործարքները հանդիսանում են Հաճախորդի և Ընկերության միջև կնքվող երկկողմ քաղաքացիաիրավական փոխառության պայմանագրեր:	the relevant transactions constitute bilateral civil-law loan agreements between the Client and the Company.
15.34	Հաճախորդը նաև ընդունում է, որ՝	The Client further acknowledges that:
	համապատասխան գործարքի նկատմամբ չի կիրառվում ավանդների երաշխավորման որևէ սխեմա, ավանդների ապահովագրության ռեժիմ կամ համարժեք որևէ օրենքով նախատեսված պաշտպանություն,	no deposit guarantee scheme, deposit insurance regime or equivalent statutory protection applies to the relevant transaction;
	փոխառության պայմանագրի կնքումից հետո փոխառությամբ տրամադրված միջոցների նկատմամբ չի կիրառվում Հաճախորդի ակտիվների համար կիրառելի որևէ պահպանման, պահառության կամ առանձնացման ռեժիմ, և	no safeguarding, custody or segregation regime applicable to Client Assets shall apply to the relevant loaned funds following conclusion of the loan agreement; and

	համապատասխան փոխառության մասով Ընկերության պարտավորությունները սահմանափակվում են միայն համապատասխան պայմանագրային հարաբերություններով հստակ ստանձնված պարտավորություններով:	the Company's obligations in respect of the relevant loan shall be limited to those expressly assumed under the relevant contractual arrangements.
15.35	Սույն Պայմաններում, Ընկերության որևէ հաղորդագրությունում կամ որևէ Փոխառության հաստատման մեջ պարունակվող որևէ դրույթ չի կարող մեկնաբանվել որպես ավանդներ ներգրավելու հրավեր, երաշխավորված եկամտաբերության վերաբերյալ հրապարակային խոստում, բանկային պրոդուկտի գովազդ կամ որպես հայտարարություն, որ գործարքը օգտվում է բանկային ծառայություններին կիրառելի պաշտպանություններից:	Nothing in these Terms, in any communication of the Company, or in any Loan Confirmation shall be construed as an invitation to place deposits, a public promise of guaranteed returns, a banking product advertisement, or any representation that the transaction benefits from the protections applicable to banking services.
15.36	Ընկերությունը կարող է՝	The Company may:
	սահմանել քանակական, որակական, հաճախորդին առնչվող, պրոդուկտին առնչվող, գործառնական կամ ժամանակային սահմանափակումներ,	impose quantitative, qualitative, client-specific, product-specific, operational or time-based limits;
	սահմանել մասնակցության իրավասության չափանիշներ	establish eligibility criteria for participation;
	պահանջել լրացուցիչ պայմանագրային փաստաթղթեր, հաստատումներ, ընդունումներ կամ ռիսկերի բացահայտումներ,	require additional contractual documentation, confirmations, acknowledgments or risk disclosures;
	մերժել մասնակցությունը որևէ Հաճախորդի կամ Հաճախորդների կատեգորիայի համար, և	refuse participation to any Client or category of Clients; and

	փոփոխել հասանելի ժամկետները, դրույքաչափերը, մեխանիզմները կամ ֆունկցիոնալության գործառնական եղանակները:	amend the available maturities, rates, mechanics or operational modalities of the functionality.
15.37	Ընկերությունը պատասխանատվություն չի կրում՝	The Company shall not be liable for:
	որևէ Փոխառության հայտի չընդունման, մերժման, մասնակի ընդունման կամ մշակման ուշացման համար	non-acceptance, rejection, partial acceptance or delay in processing of any Lending Request;
	որևէ վաղաժամկետ մարում պահանջող հայտի մերժման, մասնակի ընդունման կամ ուշացման համար,	rejection, partial acceptance or delay of any early recall request;
	Հաճախորդի կողմից Ընկերությանը դրամական միջոցներ տրամադրելու որոշման արդյունքում կամ դրա հետ կապված առաջացած որևէ տնտեսական կորստի, բաց թողնված հնարավորությունների, շուկայական պայմանների փոփոխության կամ իրացվելիության սահմանափակման համար, կամ	any economic loss, opportunity cost, change in market conditions or liquidity limitation arising from or in connection with the Client's decision to lend funds to the Company; or
	Հաճախորդի կողմից փոխառության տրամադրման ֆունկցիոնալության կասեցման, սահմանափակման կամ դադարեցման համար:	suspension, restriction or termination of the Client Lending Functionality.
15.38	Ընկերությունը կարող է Հաճախորդի կողմից փոխառության տրամադրման ֆունկցիոնալության Հաճախորդի հասանելիությունը պայմանավորել ներքին կարիքներով, իրացվելիության պլանավորմամբ, ռիսկի հանդուրժողականությամբ, համապատասխանության	The Company may make the availability of the Client Lending Functionality subject to internal treasury needs, liquidity planning, risk appetite, compliance assessment, operational capacity, technical readiness, legal review or any other criterion determined by the Company in its discretion.

	գնահատմամբ, գործառնական կարողություններով, տեխնիկական պատրաստվածությամբ, իրավական գնահատմամբ կամ Ընկերության կողմից իր հայեցողությամբ սահմանվող այլ չափանիշներով:	
15.39	Հաճախորդի կողմից փոխառության տրամադրման ֆունկցիոնալության շրջանակում կատարվող բոլոր հանձնարարականները, հաստատումները, ընդունումները, ծանուցումները, գործարքների վերաբերյալ գրառումները և հարակից գործողությունները կարող են իրականացվել, գրանցվել և պահպանվել էլեկտրոնային համակարգերի, ծրագրային միջերեսների, հաշվային ենթակառուցվածքների, ներքին հաշվառման գրանցամատյանների, թվային ակիբների կամ Ընկերության կողմից օգտագործվող այլ տեխնիկական միջոցների միջոցով:	All instructions, confirmations, acceptances, notices, transaction records and related actions effected within the Client Lending Functionality may be executed, recorded and stored through electronic systems, software interfaces, account infrastructure, internal ledgers, digital channels or other technical means used by the Company.
15.40	Ընկերության կողմից վարվող գրառումները, ներառյալ՝ համակարգային գրանցումները, էլեկտրոնային հաղորդակցությունները, հաշվի քաղվածքները, ժամանակային նշումները, ներքին հաշվառման գրանցամատյաններում կատարված գրառումները, Ընկերության կողմից ձևավորված հաստատումները և համանման այլ գրառումները, ակնհայտ սխալի բացակայության դեպքում, հանդիսանում են վերջնական և պարտադիր ապացույց՝	Records maintained by the Company, including system logs, electronic communications, account statements, timestamps, internal ledger entries, confirmations generated by the Company and similar records, shall, in the absence of manifest error, constitute conclusive and binding evidence of:
•	Փոխառության հայտի ներկայացման,	submission of the Lending Request;
•	Փոխառության պայմանների հաղորդման,	communication of the Loan Terms;

	• Հաճախորդի կողմից Փոխառության պայմանների ընդունման,	acceptance of the Loan Terms by the Client;
	• համապատասխան փոխառության պայմանագրի կնքման,	conclusion of the relevant loan agreement;
	• համապատասխան փոխառության գումարի, ժամկետի և տնտեսական պայմանների,	the amount, term and economic terms of the relevant loan;
	• վաղաժամկետ մարում պահանջող հայտի և Ընկերության կողմից դրա վերաբերյալ կայացված որոշման, և	any request for early recall and the Company's decision thereon; and
	• մարման պարտավորությունների կատարման վերաբերյալ	performance of repayment obligations.
15.41	Հաճախորդը համաձայնվում է, որ Ընկերությունը կարող է ապավինել Փոխառության հաստատումների և գործարքների վերաբերյալ գրառումների ավտոմատ ձևավորմանը, և այդպիսի ավտոմատ ձևավորված փաստաթղթերը և գրառումները ունեն ամբողջական իրավական ուժ և ապացուցողական նշանակություն:	The Client agrees that the Company may rely on automated generation of Loan Confirmations and transaction records, and that such automatically generated documents and records shall have full legal force and evidentiary value.
16.	ՎԵՃԵՐԻ ԼՈՒԾՈՒՄԸ ԵՎ ԿԻՐԱՌՎՈՂ ԻՐԱՎՈՒՆՔԸ/SETTLEMENT OF DISPUTES AND GOVERNING LAW	
	Պայմանագրից բխող կամ դրա հետ կապված բոլոր տարաձայնությունները և վեճերը կարգավորվում են Կողմերի միջև բանակցությունների միջոցով: Եթե Կողմերը 10 (տասը) օրվա ընթացքում համաձայնության չեն հասնում, ապա վեճերը ենթակա են լուծման Հայաստանի Հանրապետության դատարաններում՝ Հայաստանի Հանրապետության օրենսդրությանը	Any and all disagreements and disputes arising out of or in connection with the Agreement shall be settled amicably through negotiations between the Parties. If the Parties do not reach the Agreement within 10 days, the disagreements and disputes shall be referred to the courts of the Republic of Armenia in accordance with the legislation of the Republic of Armenia. The

համապատասխան: Պայմանագիրը կարգավորվում է Հայաստանի Հանրապետության իրավունքով:		Agreement shall be governed by the law of the Republic of Armenia.
17.	ՏԵՂԵԿՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ ԲՐՈՔԵՐԻ ՄԱՍԻՆ/ INFORMATION ABOUT BROKER	
17.1	Լրիվ անվանումը՝ «ՍԻՐԻՈՒՍ ԿԱՊԻՏԱԼ» փակ բաժնեպիրական ընկերություն. կրճատ անվանումը՝ «ՍԻՐԻՈՒՍ ԿԱՊԻՏԱԼ» ՓԲԸ:	Full name: “SIRIUS CAPITAL” closed joint stock company. short name: “SIRIUS CAPITAL” CJSC.
17.2	Հասցեն՝ ՀՀ, ք.Երևան, 0010, Վազգեն Սարգսյան փող. 26/1, «ԷՐԵՐՈՒՆԻ ՊԼԱԶԱ» բիզնես կենտրոն, 8-րդ հարկ, 812 գրասենյակ:	Address: 26/1 Vazgen Sargsyan St., “Erebuni plaza” business center, 8th floor, office 812, Yerevan 0010, Armenia
17.3	Էլեկտրոնային հասցեն՝ support@siriuscapital.am ինտերնետային կայքը՝ https://siriuscapital.am/ հեռախոսահամարը՝ (+374 12) 300 900, (+374 55) 06 78 60:	E-mail: support@siriuscapital.am website: https://siriuscapital.am/ phone number: (+374 12) 300 900, (+374 55) 06 78 60.
17.4	Բրոքերը Ծառայությունների մատուցումը իրականացնում է ներդրումային ծառայությունների մատուցման լիցենզիայի հիման վրա:	The Broker provides Services on the basis of investment services license.
17.5	Բրոքերը վերահսկվում է ՀՀ կենտրոնական բանկի կողմից, որը գտնվում է ք. Երևան, Վազգեն Սարգսյան փող. 6 հասցեում, հեռ.՝ (+374 10) 583 841, կայք՝ www.cba.am , էլ. փոստ՝ mcba@cba.am :	The Broker is supervised by the Central Bank of Armenia (CBA), which is located at 6 Vazgen Sargsyan Street, Yerevan, phone: (+374 10) 583 841, website: www.cba.am , e-mail: mcba@cba.am .